

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 7 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.448

El jurado, presidido por Rafael Alberti, finalizó anoche sus deliberaciones

Un argentino y un gaditano comparten el III Premio de Poesía "Jaime Gil de Biedma"

El poeta andaluz Rafael Alberti participó anoche en la elección de los ganadores de la tercera edición del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma", como presidente del jurado del certamen organizado por la Diputación de Segovia. Santiago Silvestre y Antonio Hernández fueron proclamados ganadores "ex aequo".

La decisión final del jurado del premio "Jaime Gil de Biedma" representó un homenaje a su presidente, Rafael Alberti, ya que el azar contribuyó a que se seleccionara la obra de un poeta argentino y otro gaditano, sellando los vínculos del anciano escritor con ambos lados del Atlántico.

Alberti agradeció emocionado las muestras de amistad que en los actos celebrados ayer se le brindaron por parte de todos los presentes.

Por su parte, el coordinador del certamen, Gonzalo Santoja, solicitó a los representantes de las instituciones presentes el patrocinio de un accésit que



El poeta andaluz recibe el saludo del consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León.

permita romper "el empate" que por segunda vez se produce en el fallo del jurado. El

consejero de Cultura, Emilio Zapatero, recogió la solicitud y se comprometió a que la Jun-

ta creará este premio para el próximo año.

(Pág. 3)

El doctor Cañizo califica de "mal nacidos" a los que apoyan el terrorismo

El cirujano Juan Francisco Cañizo tildó de "mal nacidos" a todas aquellas personas que "ampan, apoyan o simplemente disculpan" la violencia de la banda terrorista ETA.

El doctor Cañizo, padre de las niñas Gabriela y Juana, heridas de gravedad en el atentado de ETA en Madrid del pasado 21 de junio, espera que el sufrimiento de su familia sirva para restar "el poco apoyo que les pueda quedar a los terroristas".

En una carta remitida a los medios informativos, el médico del hospital "Gregorio Marañón", sobrino del prestigioso otorrinolaringólogo segoviano Agustín del Cañizo, manifestó su gratitud a todas las personas que han dado muestras de una auténtica solidaridad y que les han ayudado durante estos días.

En dicha carta, Juan Francisco Cañizo, casado con la alergóloga Gabriela Canto, también de ascendencia segoviana, afirma que los que justifican la violencia son tan culpables como aquellos que ejecutan las acciones.

(Pág. 4)



Florentino Santos, junto al alcalde de la ciudad, Ramón Escobar.

El director de la Escuela de Ingeniería propone una clara definición del delito ecológico

Según Florentino Santos, responsable del departamento de hidráulica de la Universidad Politécnica de Madrid, es necesaria una buena definición del delito ecológico y así evitar el abuso de modas que acaban en infracciones al medio ambiente.

Florentino Santos, director del curso titulado "Recursos hi-

dráulicos: Oferta y demanda", desarrollado ayer dentro del programa del Curso de Ingeniería Civil, considera también que es posible llegar al equilibrio de las diferencias espaciales y temporales de nuestra climatología con transferencias de unas cuencas a otras.

(Pág. 5)

AL DIA

5 Teresa de Blas, presidenta de la Federación de Asociaciones de Vecinos.

8 El alcalde de Ayllón, acusado de impedir el desarrollo de los plenos.

14 Secuestrado por ETA un industrial vasco.

14 Cuevas acepta negociar un pacto social "racional".

16 El G-7 acuerda ampliar la reducción de aranceles.



Arancha, recibiendo un obsequio del presidente de la Diputación.

Arancha congregó a centenares de personas en las pistas de Lord Winston's

La española Arancha Sánchez Vicario ha inaugurado esta mañana las nuevas pistas de tenis de la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar, donde del 7 al 15 de agosto se disputará la VIII edición del ATP Lord Winston's-Trofeo Spacio 2.000.

Centenares de personas esperaban a la menor de los Vicario,

que llegó a las instalaciones pasadas las once de la mañana, acompañada por su padre y el organizador del torneo, Pedro Muñoz. Acto seguido, Arancha fue recibida por Atilano Soto quien le rindió un cariñoso homenaje en nombre de los aficionados segovianos.

(Pág. 17)

MADE IN SPAIN

El gran asunto

GRACIANO PALOMO

Felipe González, bien aleccionado desde sus inicios como dirigente político por Olof Palme, lo aprendió rápidamente: si la economía no funciona, lo demás son zarandajas. Llevaba razón. Sus largos años al frente del Gobierno español no son explicables sin la bonanza económica persistente que durante lustros vivió este país y que, en efecto, permitió subir el nivel de vida de los ciudadanos en general, aunque a unos más que a otros. Ahora las cañas se han trucado en lanzas.

El reciente informe del INE sobre gravedad y profundidad de la crisis económica que sufrimos —y padecemos durante largo tiempo— no admite demasiadas cataplasmas. O sea, acepta la realidad con sensatez, esto es, no dando huecos demagógicos a batir, o esto se hundirá irremisiblemente. Lo apuntaba el otro día con claridad impropia el dirigente penquista vasco, Javier Arzálluz, que quiere trincar, como sea, la cartera de Industria, algo básico para el País Vasco.

Bien está que andemos revoloteando con las andanzas de los Guerra, Garzón, Galeote, Benegas, —más bien como

divertimento—, pero aquí la única realidad que importa a este pueblo ya maduro son las cosas de comer, con las que ni se puede ni se debe jugar.

Los expertos entienden que la situación es tan dramática que lo conveniente no es otra cosa a nivel político que un gran gobierno de coalición o, más bien, de concentración entre las principales fuerzas políticas. Algunos se llevarán de inmediato las manos a la cabeza. No sé por qué. Los dirigentes políticos están fundamentalmente para servir y no para ser servidos.

Lo que está claro, es que, independientemente del resultado final del equipo que muña el señor González, es imprescindible un gran acuerdo nacional para intentar salir del túnel en el que estamos metidos. Lo decía el pasado jueves con toda sensatez Mario Conde: tiene que haber confianza para la inversión.

De lo contrario, los papeles que pueden salir del Ministerio de Economía, del Parlamento o del Banco de España no serán otra cosa que ejercicios voluntaristas, pero nada más. Papel mojado, en definitiva.

Acuerdo nacional

González se enfrenta a los momentos más duros desde

1982. Se nota que quiere un cambio sobre la realidad que él mismo había montado. Se ha percatado de una verdad evidente y clara: si la sociedad no entra en juego, aquí no hay nada que hacer, absolutamente nada. La peor recesión económica del último cuarto de siglo, no puede combatirse desde la cerrazón, el inmovilismo y la apasionadora, aunque se cuenten con nueve millones de votos. Sencillamente es un ejercicio tan vano como estéril.

Tengo para mí que esta es una hora de ponerse a trabajar con seriedad. De alcanzar acuerdos nacionales donde impere el sentido común y el común interés sobre la estulticia y el egoísmo. González tendrá dentro de unos días con ocasión del discurso de investidura la gran oportunidad de hacer un llamamiento a lo más vivo de esta sociedad nuestra para aglutinar fuerzas y esfuerzos. Porque ya nadie da nada a cambio de nada.

Si el Gobierno y las instituciones públicas no ofrecen ejemplo vivo de austeridad, limpieza, ahorro, solidaridad y trabajo, les volveremos a hacer un gran corte de mangas que es lo que se merecerán. La buena conciencia es el mejor remedio contra el insomnio.

La felicidad

JUSTO BRAVO MERINO

Aunque el tiempo ha recorrido enormes distancias, queda en la memoria desde mi niñez el resumen del un cuento: un filósofo, dueño de una magnífica finca, mandó grabar en letras de oro y en la parte superior de su puerta principal lo siguiente: "Esta hacienda se la daré al dichoso mortal que esté contento con su suerte".

Muchas personas fueron a solicitarla creyendo tener derecho a ella. Uno le dijo: "Señor, soy un hombre completamente feliz. Tengo de todo, dinero, posesiones, salud, etc. Repito, estoy en posesión de la felicidad". Entonces el dueño de la finca contestó: "Si como usted dice, es verdaderamente feliz y no necesita nada ¿por qué quiere mi finca?"

La felicidad la busca cada cual por distintos caminos. Desgraciadamente hay legiones de jóvenes que la buscan a través de la droga y terminan en unos guñapos, con una muerte prematura, después de sufrir las consecuencias físicas, familiares y sociales. Otros en los placeres sexuales y tampoco encuentran satisfacción. Ahí está el sida, nuevo cáncer de nuestro tiempo. No la da el dinero, ni el poder, porque en un solo año se suicidaron 80 personas millonarias en Estados Unidos.

He aquí lo que se lee en la

biografía del gran califa Abderamán III: "He reinado más de cincuenta años en victoria y paz. Amado por mis súbditos, temido por mis enemigos, respetado por mis aliados. Riquezas y honores, poder y placeres aguardaron para acudir de inmediato. No existe terrena bendición que me haya sido esquivada. En esta situación, he anotado diligentemente los días de mi auténtica y pura felicidad que he disfrutado: Suman catorce. Hombre, no cifres los anhelos en mundo terreno". Todo lo anotado hasta ahora no ha sido felicidad, sino seudofelicidad.

La felicidad verdadera, señala el P. Irala, es una señora noble, tranquila y recogida que mora en el interior del castillo del alma, conociendo, aumentando y saboreando sus tesoros. Se asoma al exterior por las ventanas del rostro y lo hce engalanada por la sonrisa, vestido refulgente del ser racional que no los animales ni las flores más bellas pueden ostentar.

Aconseja para tener esa verdadera felicidad, vivir la bondad, la belleza, la verdad y la gracia en el mundo presente, no en el pasado que ya no cuenta, ni en el porvenir que está en las manos de Dios. Sólo en el amor, con el amor y por el amor se puede llegar a ser un poco feliz. Por otros caminos no se encuentra la felicidad.

La madre Cándida María de Jesús, venerable

Por un decreto emanado de la Congregación de las Causas de los Santos, el Papa ha declarado la heroicidad de las virtudes de la M. Cándida María de Jesús, fundadora de la Congregación de las Hijas de Jesús.

El 12 de marzo tuvo lugar el congreso de los teólogos consultores, previo a la Sesión de Cardenales, que se celebró del día 22 de junio pasado. En ambos

casos, el veredicto ha sido unánimemente positivo y elogioso acerca de las virtudes y de la obra de esta fundadora.

Esta joven guipuzcoana, que había nacido en Andoain el 31 de mayo de 1845 y fue bautizada con el nombre de Juana Josefa Cipitria y Barriola, el día 8 de diciembre de 1871, bajo la protección del obispo diocesano Joaquín Lluch y Garriga, fundó en Salamanca una congregación nueva, la primera en la ciudad,

dedicada a la educación cristiana de la niñez y juventud y a la promoción de la mujer. En Salamanca también murió la M. Cándida María de Jesús, con fama de santidad, el 9 de agosto de 1912.

Hoy las Hijas de Jesús se hallan extendidas por doce naciones de tres continentes, cumpliendo así el anhelo de su fundadora, para cuyos deseos el mundo era pequeño. En España, la congregación está organizada en tres provincias religiosas y en sus numerosos colegios de primera y segunda enseñanza, colegios mayores y residencias universitarias y otras obras de promoción social, que atienden las Hijas de Jesús, con la colaboración de muchos laicos, a un elevado número de niños y jóvenes que se benefician de la obra educativa creada por aquella mujer a quien, por sus virtudes heroicas, hoy la Iglesia proclama venerable.

Tirón de orejas

MANUEL FERNANDEZ

Con la última traca de los fuegos de artificio del día de San Pedro en la cima de La Piedad se quemaron las ilusiones, pompas y flirteos de unas fiestas, las de 1993, que, como dice el villancico, "se vinieron y se fueron y no volverán más".

Como en la feria, ha habido para todos los gustos y cada cual contara las fiestas según le hayan ido. Variadas y participativas, no demasiado costosas para el erario público, aunque tal vez algo ramplonas. En fin, lo dicho y que cada cual opina. Yo sí echo de menos aquellas carreras de motos, incluso con sidecars, las subidas de la Cuesta de los Hoyos con coches, tradicionales torneos de fútbol del bueno, balonmano, veladas de boxeo, etc.

Enhorabuena por lo positivo y desde luego, como voluntad no ha faltado, gracias y ánimo para

nuevas ediciones. Sin embargo, no puedo evitar un ligero tirón de orejas, benévolo pero notorio, por el gol que el equipo de festejos se ha dejando meter al programar la actuación de "Els Comediants" con su leyenda del Acueducto. Antes de contratarlos deberían haber estudiado en qué consistía su espectáculo para, a conocimiento pleno, haberlo evitado.

No debió realizarse este espectáculo por dos aplastantes razones. La primera por el daño real que tuvo que aguantar nuestro primer monumento, al que precisamente con esta actuación se homenajeaba, pues ya sabemos que es un anciano que no está para grandes "alegrías" y este brindis trepidante, con muchos más decibelios que los tolerables, seguro que le agudizó su pétérea taquicardia y vital deterioro.

De otra parte, parece mentira que unos profesionales de su caché y experiencia tengan el fallo de jugar con fuego real, del que quema y lesiona. Varias personas salieron con piteiras en la vestimenta, algunas en el pelo y el que esto escribe lo hace con un solo ojo, que el otro lo tiene en tratamiento por una chispa salida de la parafernalia del, eso sí, bello espectáculo y de original y grandiosa escenografía.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidadesY ASADOS EN
HORNO DE LEÑAc/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

REBAJAS

Cerezo

TODA LA MODA VERANO PARA EL Y PARA ELLA
...A PRECIOS SENSACIONALES

¡Primerísimas marcas!

CERVANTES, 28

Rafael Alberti clausuró el acto con unas emocionadas palabras de agradecimiento

Un poeta argentino y otro gaditano se reparten el premio "Jaime Gil de Biedma"

El premio de poesía "Jaime Gil de Biedma" ha recaído este año sobre las obras "Café Bretaña" y "Sagrada Forma" de Santiago Silvester y Antonio Hernández, respectivamente. Los nombres de los ganadores fueron dados a conocer anoche tras la reunión del jurado presidido por Rafael Alberti.

P. B.

El fallo del premio "Jaime Gil de Biedma" sirvió de forma casual para resaltar los vínculos, que su presidente, Rafael Alberti, ha mantenido con las tierras de ambos lados del Atlántico así como su espíritu marinero, al galardonar "ex aequo" al poeta argentino Santiago Silvester y al gaditano, Antonio Hernández.

Aunque el jurado integrado por Víctor García de la Concha, Mario Benedetti, José Manuel Caballero Bonald, Juan Van Halen, Gonzalo Santoja, Francisco Pino, Jesús García Sánchez, Atilano Soto, Juan Carlos Mestre y Félix Grande, único ausente al acto celebrado anoche en el palacio de la Diputación, junto al ya citado Rafael Alberti, desconocía en el momento de deliberar el origen de los galardonados, se congratuló de la coincidencia que por segundo año unía la poesía de dos continentes.

Rafael Alberti, acompañado en todo momento por su esposa María Asunción Mateo, agradeció emocionado las pruebas de amistad que se le brindaron. A sus 93 años, el poeta sigue manteniendo su característica vitalidad y tras participar en la



Rafael Alberti, acompañado por su esposa y las autoridades segovianas.

PEÑALOSA

Universidad de Verano de El Escorial, viajó a Segovia para compartir "la maravilla de sentarse a una mesa en la que todos hablan la misma lengua" afirmó explicando la causa de su dificultad para expresarse. En su agenda, ya más dilatada, se incluye un recital de poesía en los próximos días.

El escritor hispanoamericano Mario Benedetti fue el encargado de presentar la obra "Café Bretaña" en la que su autor, "con versos vigorosos y lenguaje sobrio" se sitúa como testigo imaginario del acontecer diario en un establecimiento, probablemente de su ciudad natal, Salta. Por su parte, el crítico literario, García de la Con-

cha afirmó que "Sagrada Forma" seduce por su ritmo que al igual que el "traqueteo" de un tren conduce al lector por un viaje lleno de contrastes y vivencias cuyo final es el reflejo de grandes y pequeñas ausencias.

El fallo del jurado estuvo precedido por la presentación, por parte de Benigno Santiño y lectura de la obra ganadora de la segunda edición del certamen organizado por la Diputación de Segovia, "La poesía ha caído en desgracia" de Juan Carlos Mestre, quien con su frase "entre todos los dones y todos los sueños, dadle a mi corazón una casa en el aire", estableció el "leitmotiv" de la sesión.

El acto contó con la presencia del consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, quien tras desvelar su admiración por los escritores presentes defendió que la región castellano-leonesa es tierra de poetas como expresión del latir de la cultura de un pueblo. Zapatero aseguró que en la política del Gobierno autonómico "no hay más barreras para la cultura que la humana".

El escritor ya fallecido, Luis Rosales, que formó parte del jurado del "Jaime Gil de Biedma" se hizo presente en el salón de plenos de la Diputación, gracias a la elegía brindada por Atilano Soto en su intervención final.

La Consejería de Cultura patrocinará un accésit

P. B.

El consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, se comprometió anoche a que el organismo que representa patrocine un accésit en la cuarta edición del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma". Sin embargo, Zapatero recalcó en su intervención que el apoyo institucional a la cultura siempre ha de enmarcarse en el máximo respeto a la creación, la imaginación y la libertad de los autores, frente a la cultura oficialista, hacia la que mostró su rechazo.

La oferta del consejero se produjo como consecuencia del reto lanzado por el coordinador el certamen, Gonzalo Santoja, quien resaltó el hecho de que en dos de las tres ediciones organizadas, el premio ha sido concedido "ex aequo". En 1991 el fallo del jurado recayó sobre las obras del poeta segoviano Luis Javier Moreno y del cubano Javier Pérez de Olivares, y tan sólo el pasado año, Juan Carlos Mestre obtuvo en solitario el galardón, como inicialmente se prevé en la convocatoria del certamen.

La numerosa participación, incrementada en cada convocatoria (152 obras este año), así como la calidad de las mismas aplaudida por todo el jurado, empujó a Gonzalo Santoja a solicitar a las instituciones la creación de un accésit, como alternativa a la limitación que somete el trabajo del jurado y que le obliga a desgarrarse en su elección, según explicó el coordinador.

Acuerdos de la Comisión de Promoción Económica

A. S.

La Comisión Provincial de Promoción Económica aprobó ayer la concesión de una subvención por valor de 6.461.000 pesetas para la empresa Suministros Júpiter.

El presupuesto total del proyecto presentado por la empresa subvencionada asciende a 55 millones de pesetas. Tras el acuerdo adoptado ayer, el expediente, presentado por el Servicio de Fomento, será estudiado por la Comisión Regional de Promoción Económica, quien deberá conceder su aprobación definitiva.

La actividad económica de la empresa de la capital Suministros Júpiter está enfocada a la venta de material de ferretería. Entre sus proyectos de inversión destaca la apertura de una nave nueva ubicada en el polígono industrial de Hontoria.

Urbanismo estudia las solicitudes de las parcelas de Nueva Segovia

A. S.

Representantes de la Dirección General de Urbanismo de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, junto con los responsables del Servicio Territorial en Segovia estudian hoy la documentación presentada por las distintas cooperativas que concurren a la enajenación y adjudicación de parcelas para la construcción de viviendas en Nueva Segovia.

La oferta comprende un total de 21 parcela, de las que 17 están destinadas a la construcción de viviendas colectivas de Protección Oficial y el resto, cuatro, para viviendas unifamiliares a precio tasado.

Hasta el momento han cursado solicitudes un total de 16 cooperativas, que junto con la documentación preceptiva han adjuntado una propuesta urbanística y el diseño de un anteproyecto.

Durante la reunión mantenida esta mañana los representantes de Urbanismo han iniciado la elaboración de los primeros informes de las cooperativas, en función a la documentación presentada. Asimismo, y tras la revisión de cada solicitud, los técnicos de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio requerirán los documentos necesarios y que en algunos casos no se hayan presentado, para lo que se abre un plazo de recepción de 48 horas.

Posteriormente se volverá a mantener una segunda reunión en la que se valorará todas las propuestas, con la documentación completa, y por último, y en un tercer encuentro se llevará a cabo la adjudicación de las parcelas.

Por tanto, el estudio que hoy se está realizando, representa un primer contacto con las propuestas presentadas por las cooperativas.



Las parcelas han sido solicitadas por 16 cooperativas.

J. MARTÍN

Por otra parte, y dentro de la reunión mantenida ayer por la Comisión de Promoción Económica se ha aceptado la propuesta de una subvención por valor superior al millón de pesetas, en concepto de créditos anticipados y a fondo perdido, para el comercio "Tutti Segovia". Esta subvención está destinada a la instalación de un

sistema antirrobo, montacargas y acondicionamiento del local comercial. Promoción Económica también ha dado el visto bueno a la propuesta de subvención de cuatro millones de pesetas para Joyería-Rejería Larumbe. Ambas propuestas serán cursadas a la Comisión Regional.

El padre de las niñas segovianas heridas en atentado agradece las ayudas recibidas

Juan F. Cañizo espera que el sufrimiento de su familia reste apoyo a los terroristas

El cirujano Juan Francisco Cañizo, padre de las niñas Juana y María Gabriela heridas en atentado de ETA el pasado 21 de junio, espera que el sufrimiento de su familia sirva para restar "el poco apoyo que les pueda quedar" a los terroristas.

A.S.

En una carta remitida a la agencia Efe, el médico del hospital Gregorio Marañón, sobrino del prestigioso otorrino segoviano Agustín del Cañizo, manifiesta su gratitud infinita a todas las personas que han dado muestras de una auténtica solidaridad y que les han ayudado durante estos días. "No les enumero —señala— porque probablemente hubiera tenido que incluir a la totalidad de los ciudadanos españoles, e incluso a aquellos que, no sintiéndose tales, piensan que una vida vale más que una idea y la felicidad de un niño debe estar por encima de cualquier otra consideración".

Juan F. Cañizo está casado con la médica especialista en alergia Gabriela Canto, quien es hija del tureganense, ya fallecido, Gabriel Canto Borreguero y de la cubana de nacimiento, pero también tureganense de padres y de corazón, Rosa Díez.

En su misiva, el padre de las dos niñas califica de malnacidos a todos aquellos que "amparan, apoyan o simplemente disculpan" la violencia de la banda terrorista ETA y añade que les considera "tan culpables como al desalmado que



Gabriela Cañizo Canto, minutos después de explotar un coche bomba el pasado día 21 de junio.

TELEFOTO EFE

necesariamente tuvo que ver a los niños antes de oprimir el disparador" que accionó el coche bomba.

Al coger el autobús

Las dos hijas del facultativo, Juana, de 8 años, y María Gabriela, de 15, resultaron heridas de gravedad junto a otro niño de 7 años, cuando iban a coger el autobús escolar y fueron alcanzadas por la explosión del coche bomba en la calle Joaquín Costa, atentado en el que perecieron seis militares y un civil y fueron heridas otras 22 personas.

Juan F. del Cañizo señala en

su carta que lo único que quiere transmitir a los autores del atentado y a las personas que les apoyan es que espera "que nuestro sufrimiento pueda servir para restarles, aunque sea un ápice, del poco apoyo que les pueda quedar, ya que considero imposible poder invocar sentimientos humanos en tales sujetos".

El padre de Juana y Gabriela Cañizo Canto, quienes evolucionan favorablemente de sus heridas, tiene en su misiva un "emocionado recuerdo" para las siete personas que perecieron en la acción terrorista y expresa su deseo de que la re-

cuperación de los heridos sea "rápida y completa y puedan olvidar la pesadilla en la que nos hemos visto inmersos".

Canto Borreguero

Tal y como informó en su día EL ADELANTADO DE SEGOVIA, el abuelo materno de Gabriela y Juana, Gabriel Canto Borreguero, es segoviano. Hermano de Miguel Canto, quien durante tantos años ha estado estrechamente vinculado a las empresas de Nicomedes García y quien fue alcalde de Segovia desde el 2 de diciembre de 1964 hasta el 9 de agosto de 1969.

Un muerto en accidente de circulación en la mañana de ayer

A.S.

Una persona ha resultado muerta y otra herida leve en el accidente que tuvo lugar en la madrugada de ayer en la carretera local C-112 en el término de Valdesimonte, punto kilométrico 37,050.

El fallecido, Ildefonso Paz Vivas, de 37 años de edad, era el conductor del vehículo con matrícula VA-9844-X, que colisionó con el camión articulado de una empresa de Ayllón y con matrícula SG-3121-E, cuyo chófer resultó herido leve.

El accidente ocurrió a las 8:10 horas de la mañana de ayer día 6.

A disposición judicial

Por otro lado, según el Gobierno Civil, han pasado a disposición judicial cuatro personas de la ciudad. Dos de ellas, cuya identificación responde a las iniciales E.P.G. y J.L.L.P. lo fueron por el hurto de un ciclomotor que se encontraba estacionado en la vía pública.

Las otras dos personas son un hombre y una mujer, F.R.G. y J.L.M.J., por el robo en el interior de un automóvil igualmente aparcado en una vía pública.

Otros accidentes que han tenido lugar en las calles del casco urbano de la ciudad, según la Policía Local, han ocurrido en la confluencia de la calle Las Nieves con el puente Ciguñuela, en el barrio de San Lorenzo, y en la calle Hermanos Larrucea. Ambos incidentes fueron de vehículos en los que no hubo que lamentar más que daños materiales. El primero ocurrió ayer por la tarde y el segundo esta misma mañana.

Los estrenos de los últimos años, ofrecidos al aire libre

F.D.

Hoy se ofrece la película infantil "El libro de la selva". Mañana será el reciente estreno "El guardaespaldas". El sábado y domingo se ofrecerá el filme "El último mohicano".

Para la semana próxima están previstas las proyecciones de "Algunos hombres buenos" para el lunes día 12; "Soldado universal" el martes 13; el miércoles se ofrecerá la producción nacional "Belle Époque"; "¡Viven!" para el jueves día 15, y "Arma letal III" el viernes 16.

También se incluyen actos de otro tipo diferente al cinematográfico. Entre ellos el del viernes día 9, que será una actuación de pop-rock amenizado por el grupo "Los caciques" abierta al público de forma gratuita. Y a las 23 horas se impartirá uno de los cursos de Ingeniería Civil que se están desarrollando en la ciudad.

Nuevas medidas de seguridad para el cine de verano que quedó abierto ayer

F. DESCALZO

En el recinto de Los Zuloaga se proyecta desde ayer martes una película cada noche. En una oferta de ocio veraniego, con una buena acogida por parte del público, podrán verse las mejores películas de estreno de los últimos meses.

A la vez que se combate el calor del día estival se puede disfrutar de las imágenes de una película a cielo abierto.

Este año se ofrece una novedad en cuanto a las medidas de seguridad para preservar el recinto del gamberrismo que pudiera producirse. Para ello ha sido instalado en sus inmediaciones un circuito cerrado de televisión.

El final de la temporada del cine de verano lo marcará la meteorología. A juicio de Justina Rodríguez, encargada de esta temporal sala de proyección, además de otras de la ciudad, habrá proyecciones hasta finales

de agosto, aunque podría prolongarse hasta septiembre si el tiempo se presentase con buenas temperaturas y ausencia de lluvias.

Las proyecciones, que cumplen la quinta edición de este ciclo veraniego, se inician a las 22,45 horas y el precio de entrada es de 350 pesetas. El cine de verano es el resultado de un convenio firmado por el Ayuntamiento y la empresa de proyecciones segoviana.

El escenario ofrece un entorno diferente para disfrutar de los filmes al aire libre y una panorámica de una buena parte de la ciudad desde el mismo borde de la muralla de la ciudad. El recinto contaba ya con una buena parte de la infraestructura instalada gracias a los actos que se han desarrollado hasta hace pocos días para celebrar los conciertos de la X edición de folk-Segovia.

Las instalaciones cuentan con unas mil plazas que, a pesar de



Para asistir al cine de verano se recomienda ir bien abrigados.

PENALOSA

su estructura de hierro y el suelo de arena, son bastante confortables. Lo inevitable es la temperatura con aire "acondicionado" al tiempo atmosférico reinante. Por ello es habitual asistir con gruesos jerseys y mantas que a su vez sirven para combatir el frío y sentirse más acompañado

por la persona con quien se comparte la prenda.

La afluencia de público depende mayoritariamente del éxito y publicidad que haya tenido el filme, según Rodríguez. "Nosotros procuramos traer aquellos largometrajes que quiere el público".

Se evitaría así el abuso de una moda, según el director de la Escuela de Ingeniería

Florentino Santos: "Es necesaria una buena definición del delito ecológico"

El director de uno de los dos cursos que este año conforman el programa de la Escuela de Verano de Ingeniería Civil, responsable del departamento de hidráulica de la Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Florentino Santos, considera necesaria una buena definición del delito ecológico para evitar que "el abuso de una moda" pueda convertir cualquier actividad que uno desarrolle en una infracción de este tipo.

JESUS MARTINEZ CALLE

Hay que saber muy bien, según Santos, qué es el medio ambiente, pues muchas personas manejan ese término correctamente, pero otras lo utilizan de otra forma. "Pienso que todo tiene que tener un equilibrio, no sólo ecológico que posiblemente es aquella naturaleza que no tiene equilibrio, sino afortunadamente una evolución permanente".

El director, junto a Luis Marceño, del curso sobre "Recursos hidráulicos: Oferta y demanda", que se está desarrollando dentro de la Escuela de Verano de Ingeniería Civil, cree que el objetivo de este seminario es fundamentalmente sacar un mensaje de que la oferta y la demanda debe ser contemplada desde un punto de vista global, independiente cuantitativa y cualitativamente, como algo integrado con la realidad que la sociedad pide. "Lo que creemos que reclama la sociedad hoy es calidad y garantía con respecto a todos los agentes que intervienen en el recurso del agua".

En opinión de Santos, el Plan Hidrológico Nacional (PHN) contempla la demanda del agua bajo unos puntos y criterios, intentando atender a todos los sectores, y aporta el conocer el dato del recurso mejor que en tiempos anterior-

es. "Se pretende llegar a equilibrar toda esa realidad española de desequilibrio espacial y temporal que tiene nuestra climatología, aunque ese equilibrio lleva inevitablemente a una transferencia de unas cuencas a otras".

El miembro de la UPM cree que esos trasvases deben hacerse de una manera global y con un respeto a todas las regiones, transfiriendo "sólo cuando el agua sobre".

Santos estima que este problema no es tanto del PHN actual ni del pasado, sino de nuestro país. "El presente es más difícil de llevar a cabo que el anterior porque la situación del país es totalmente distinta, ya que intervienen otros conceptos totalmente diferentes como es el de garantía". "Hoy —añadió— en el abastecimiento a cualquier sector, tienes que asegurar que ese recurso dispone de una garantía de servicio suficiente para invertir en ese determinado campo".

Nadie lo sabe

Sobre las críticas vertidas al PHN de que las infraestructuras programadas pueden exceder a la demanda existente en el futuro, el director del curso de Ingeniería Civil recuerda que toda previsión es un plan y que la vida irá marcando todo aquello que vaya necesitando-



PEÑALOSA

Florentino Santos García.

se". "En un momento como éste de desarrollo del mundo y de interrelación entre todos los países —explicó—, es necesario ver en cada instante lo que hay que hacer, pues no pienso que el plan hidrológico, por mucho que se defina, suceda así dentro de 20 años, ni creo que lo sepa nadie".

Para Santos, el papel de la Universidad debe ser estudiar los problemas y satisfacer con sus conocimientos y con la tranquilidad e independencia con la que un centro universitario puede trabajar, el estado de arte, que tiene una transformación continua, de forma que se pueda integrar cualquier



PEÑALOSA

Jesús Rubio Alférez.

nuevo conocimiento tanto en el PHN como en cualquier otra circunstancia.

Este tipo de cursos puede servir, a su juicio, para formar gente desde un punto de vista de una gestión integral de las cosas y no sólo parcial. "Cualquier actividad hoy día está interrelacionada con otras y sobre todo el agua, que está en conexión con factores como la economía, la política, la funcionalidad de las obras, el medio ambiente, etc". "La Universidad lo que puede dar es esa generalidad y espíritu de servicio a la sociedad que tiene que servir cada uno de los titulados que salgan de la misma".

La conflictividad de las carreteras depende del diseño

J.M.

El problema de las carreteras urbanas no sólo depende de reservar el terreno suficiente para las mismas sino de todo el conjunto del sistema de transporte dentro del cual los problemas de diseño son básicos, aseguró el jefe de Área de Planeamiento de la Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), Jesús Rubio Alférez, quien intervino ayer dentro del curso sobre "El transporte en las áreas metropolitanas" de la Escuela de Verano de Ingeniería Civil".

A juicio de Rubio, las carreteras urbanas son o no conflictivas por cuestiones de diseño, un aspecto en el que, en su opinión, el MOPT ha trabajado mucho durante los últimos años. "En 1992 se publicó una recomendación oficial sobre diseño de las vías urbanas, tanto para el planeamiento como para los proyectos de construcción".

Las labores del Ministerio se han dirigido, antes que nada, a mantener sus equipos en contacto con los ayuntamientos, algo a lo que no ha sido ajeno el municipio de Segovia. "Hemos intentado obtener unas propuestas a largo plazo de cómo quedaría la red de carreteras del Estado, las carreteras que no le corresponden a éste e incluso las que hoy no son suyas y que en futuro próximo pudieran ser municipales".

Según Rubio, cada ciudad tiene unos problemas específicos a los que Segovia añade las dificultades para encontrar una alternativa a la vías históricas de entrada, que se recogerá en el plan sectorial de carreteras.

Críticas a la poca participación de los barrios en el programa de Ferias

M.G.

Las asociaciones de vecinos que acudieron a la asamblea extraordinaria de la federación valoraron negativamente las Ferias y Fiestas 1993, centrándose en las críticas sobre todo en la escasa organización de actividades en los barrios de la capital.

Esta queja, hecha pública también por la federación en plenas fiestas, volvió ayer a hacerse patente en la asamblea, llegando a apuntarse incluso desde algunas asociaciones la posibilidad de solicitar la dimisión del concejal de Cultura, Maximiliano Fernández Velayos. "No es de recibo —dijeron algunos representantes de los barrios— que se nos prometa participación y colaboración antes de las fiestas y después todas las promesas realizadas se incumplan reiteradamente".

Teresa de Blas: "Estamos en deuda con el movimiento vecinal en la provincia"

M.GALINDO

Los representantes del movimiento vecinal de Segovia eligieron ayer a Teresa de Blas Villacorta como nueva presidenta de la Federación de Asociaciones de Vecinos, en el transcurso de la asamblea general extraordinaria que tuvo lugar en la sede de la propia federación. Asimismo, Tomás Jimeno de Andrés ocupará la vicepresidencia de la federación.

La recién elegida presidenta significó la necesidad de dar "un cambio total y radical" a la labor desarrollada por la anterior directiva, de la que ella misma formó parte como vicepresidenta; afirmando la necesidad de estrechar los lazos con el movimiento vecinal que se desarrolla fuera de la capital. "Estamos en deuda con las asociaciones de vecinos de la provincia, a las que a partir de ahora vamos a tratar de ofrecerles todo lo que desde aquí hacemos —dijo—.

De los pueblos siempre recibimos más que damos y ya va siendo hora que nosotros aportemos algo".

Las asociaciones de vecinos afrontan una nueva etapa con Teresa de Blas como presidenta de la federación, tras el periodo de mandato de Crescencio Fraile. De Blas valoró la gestión del anterior presidente como "muy positiva", aunque criticó la falta de diálogo que en ocasiones se produjo entre Fraile y algunas asociaciones o con las propias instituciones. "Yo he trabajado seis años con Crescencio Fraile y he sentido su marcha —dijo— porque sabía más que ninguno acerca del movimiento vecinal a nivel nacional, pero su temperamento a veces le ha hecho ser poco tolerante y le ha faltado diálogo y comprensión en algunos aspectos, pero su labor ha sido muy positiva".

La actividad de la federación a medio plazo, tras el paréntesis



Teresa de Blas pretende impulsar el movimiento vecinal.

JUAN MARTIN

vacacional se centrará en las negociaciones con la Caja de Ahorros para la firma de un convenio de colaboración con la entidad de ahorro de cara al desarrollo de futuras actividades de carácter cultural y recreativo.

Asimismo, la directiva de la asociación intensificará los contactos con las asociaciones de

vecinos de la capital que todavía no están federadas para de esta manera fortalecer el movimiento vecinal en la capital.

Otra de las iniciativas de la federación se centrará en la celebración de una semana cultural que repartiría sus actividades por todas las asociaciones de vecinos de Segovia.

DEL BIEN SERVIR Y EL BUEN BEBER

Se trabaja por una nueva reglamentación hostelera en Castilla y León

“Desde que llegó la democracia no existe uniformidad en los precios y es el cliente quien exige”

“Los trabajadores del sector —dicen los empresarios— reciben un sueldo digno”

Es el sector de la hostelería en Segovia uno de los que, en conjunto, mayores inversiones realiza, el que mantiene empleo de forma constante —es difícil encontrar a un profesional entre las listas de parados—, y el que ofrece una prestación de servicios acorde con la demanda.

JOSE M^a MARTIN

Si nos atenemos a las propias manifestaciones de los profesionales del sector, la hostelería en Segovia no está atravesando su mejor momento, por más que se continúan abriendo nuevas instalaciones, sobre todo restaurantes.

Esta es la apreciación que realiza Marino Rascón Moreno, presidente de este gremio provincial, quien anuncia las próximas actuaciones para que Castilla y León tenga, en breve plazo, una nueva reglamentación sectorial, “porque la vigente data de 1972 y es necesario actualizarla en orden a otras circunstancias, como lo han hecho los empresarios de Cataluña y Baleares”.

Otra iniciativa importante que ahora estudian un grupo de comerciantes y hosteleros de Segovia se refiere al proyecto de un aparcamiento subterráneo, efectuado por arquitectos de la tierra, que tendría su ubicación en la confluencia de Vía Roma y Padre Claret, metros abajo de la gasolinera, “con capacidad para 250 vehículos, sin que su construcción pueda perjudicar en nada la estructura urbanística de la zona”.

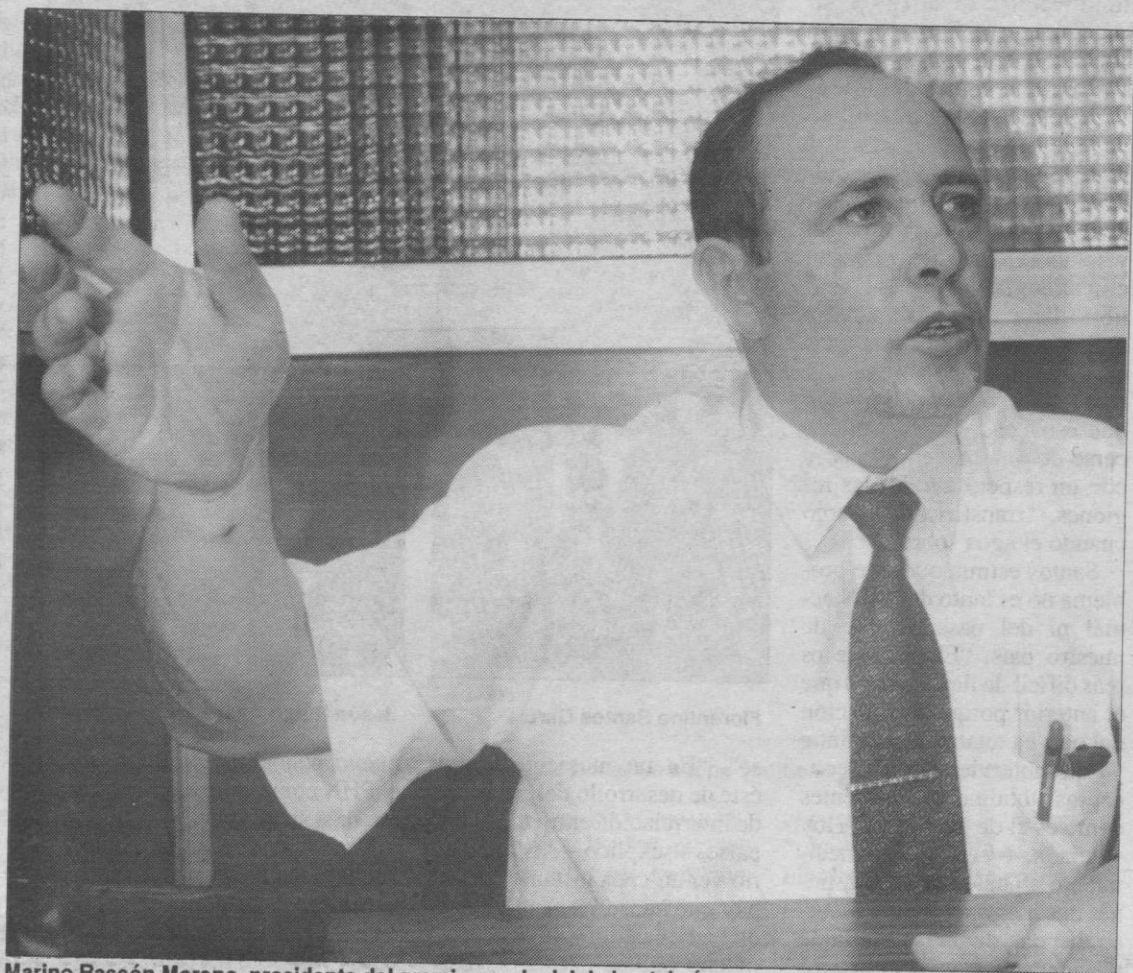
Las bodas y su incidencia

Si existe hacia el sector hostelero una “queja” colectiva, ésta la exponen quienes como invitados acuden a las banquetes nupciales, ya que los menús parecen todos cortados desde hace tiempo por el mismo patrón. “Ese juicio —comenta Marino— es cierto, pero también debo aclarar en descargo hostelero que, cuando llegan los novios a contratar un servicio de boda, lo primero que piden es que haya mucha comida y que esté bien preparada”.

“Ofrecer otros platos —puntualiza—, que van a ser más refinados, pero que llenan menos que los clásicos, a ninguno le parece prudente. Y no obedece, en ningún caso, a que los cocineros no tengamos otra opción, porque todos podemos elaborar doce o catorce menús diferentes como mínimo. Es el cliente quien siempre se decanta por la gastronomía tradicional.”

Ahondando en la celebración de estos banquetes, piedra angular para el sustento de gran parte de la hostelería, cabe señalar que el número de comensales que acuden a dichos convites ha ido descendiendo progresivamente en las últimas fechas.

La climatología afecta cosni-



Marino Rascón Moreno, presidente del gremio provincial de hostelería.

JUAN MARTIN

“Existe un proyecto privado para la construcción de un aparcamiento subterráneo en la confluencia de Vía Roma y Padre Claret, para 250 vehículos”

“La crisis se dejó notar también en la presencia de un menor número de invitados a las bodas, que han experimentado un importante descenso”



Ante un botellero de su restaurante.

JUAN MARTIN

“El número de bañistas que acude a la piscina municipal ha descendido grandemente, siendo los niños quien más la utilizan”

“Las inspecciones de los servicios de la Junta a los establecimientos hosteleros, no es igual de rigurosa con todos y pasa por alto instalaciones que pueden ser precarias”

Márgenes altos y necesarios

J.M.M.

Pregunta.— Su establecimiento está situado junto a una piscina municipal. ¿Cómo ha sido la evolución en cuanto a presencia de bañistas?

Respuesta.— Son veintidós los años que llevo aquí instalado y estoy observando cómo cada año asiste menor número de personas a la piscina, que en su mayoría son niños. Los seis primeros años fueron un auténtico boom y ahora, quizás porque haya más opciones, la gente no tiene la misma ilusión por venir.

P.— La libertad de precios que hay en el sector hostelero, ¿a quién beneficia?

R.— La uniformidad en los precios se rompió cuando se reinstauró la democracia y considero que esta autorregulación sirve para que cada negocio vaya poniendo ocupando el lugar que le corresponde en función de los precios fijados y el servicio ofrecido. Puede que en la uniformidad de precios existiera una comparación y que el propio cliente estableciera las diferencias, pagando un poco más en locales de mayor categoría y acudiendo a sitios más modestos en busca de tarifas más baratas”.

P.— ¿Es cierto que el sector hostelero es el que mayor margen de beneficios obtiene respecto al precio de coste de los productos?

R.— Probablemente sea así y que la hostelería tenga un margen, no digo exagerado remitiéndonos a las ganancias, pero en efecto lleva unos márgenes enormes, siendo absolutamente necesarios. Cuando al cliente le estamos sirviendo un producto, no vendemos sólo eso, también va incluido el servicio que hemos de tener, local, trabajadores, muchas más horas de apertura que otros comercios, confortabilidad en los establecimientos, etc. Todo ello conlleva un amplio gasto que si no fuera por esos márgenes sería imposible cubrir.

P.— ¿Paga bien la hostelería a sus empleados?

R.— Considero que el sueldo que perciben es bastante digno y, en algún caso, las propinas también ayudan a completar un sobresueldo a la nómina ordinaria, además de recibir otras compensaciones como, por ejemplo, la comida.

P.— ¿Existe rigor en las inspecciones que llevan a efecto en los establecimientos los servicios de la Junta?

R.— No es en absoluto rigurosa con todos. Me atrevería a decir que es sólo rigurosa con aquellos establecimientos consolidados, que tienen una buena imagen de siempre, mientras que a otros, con un nacimiento dudoso, a lo mejor les pasan por alto esas instalaciones que pueden ser precarias.

derablemente en la evolución económica del sector, aunque hay quien espera el corto verano con impaciencia y quien desea que pase cuanto antes. “Los restaurantes que trabajan mejor en invierno son la mayoría y, sin embargo, hay lugares, como los negocios radicados en el casco

antiguo, que en verano incrementan notablemente su actividad, teniendo como base el público foráneo”. Por el contrario, es la hostelería de la periferia la que atiende a mayor número de clientes cuando las condiciones climatológicas son adversas”

El trabajo del sector hostelero,

al menos en lo referente a Segovia, no se define como de temporada, al igual que sucede en las zonas costeras, pues con las constantes manifestadas por Rascón “son los lugares de ubicación en la ciudad los que determinan un tiempo de mayor flujo turístico”.

CITROËN

ZX

AIRE
ACONDICIONADO
GRATIS*



EURO RSCG

DIESEL*
A PRECIO DE
GASOLINA

Durante este mes, Citroën le ofrece dos ofertas alternativas.*

Citroën ZX con Aire Acondicionado gratis. Una oferta extraordinaria para un coche que ha heredado toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye-Raid, campeón del Rallye París-Dakar '91 y del Rallye París-Moscú-Pekín '92: Aire acondicionado gratis.

Citroën ZX diesel, a precio de gasolina. Un Diesel potente, equipado con un motor de 1.905 cc y 71 CV, con una potencia y unas prestaciones propias de los motores de gasolina pero con la economía y robustez de un Diesel.



CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

Gama Citroën ZX
desde

1.470.000 pesetas**



TROFEO AS ORO
AL DIESEL
MAS VENDIDO

CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON

* Válido hasta fin de mes según versiones para vehículos en stock. Ofertas no acumulables entre sí ni a otras en vigor.
** Precio recomendado ZX 1.4i Reflex 3p sin aire acondicionado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y descuento promocional no acumulable.

SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA

Música, exposiciones y gastronomía entre los actos de la V Semana Cultural

A.S. Música popular, exposiciones de manualidades y un concurso gastronómico son algunas de las actividades que se desarrollarán dentro de la programación de la V Semana Cultural que da comienzo mañana, día 8, y que se desarrollará hasta el día 15.

La V Semana Cultural de Santiuste de San Juan Bautista ha sido organizada por la asociación de amas de casa y mujer rural "El Carmen" de la localidad y cuenta con la colaboración de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Santiuste, la Caja de Ahorros de Segovia y diversos establecimientos del lugar.

Las actividades darán comienzo mañana, con la inauguración de una exposición de trabajos manuales, en la que se podrá ver los trabajos realizados por las socias de la organización que han asistido al curso de la Diputación, así como los de Alicia e Inmaculada Martín Miguel. La muestra podrá ser visitada hasta el día 15, en el Ayuntamiento, en horario de tardes.

El viernes está previsto un concierto de música popular a cargo del grupo "Carrasclas", en el Ayuntamiento a partir de las 19,00 horas. En el descanso del concierto se hará entrega de los

premios a los ganadores del concurso de brisca y tute. Un desfile de modelos, a cargo de jóvenes de la localidad, a partir de las 22,30 horas será la actividad a desarrollar en la jornada del sábado. Los niños de la localidad también serán partícipes de esta semana pudiendo presenciar el concierto de música infantil que ofrecerán la rondalla infantil de Moraleja de Coca y Santiuste, el domingo en el Ayuntamiento a partir de las 19,00 horas.

Una muestra gastronómica a cargo del cocinero-jefe del restaurante "Duque" de Segovia, Pedro Carabias y un concurso de tortillas serán la actividad programada para la jornada del lunes 12, a partir de las 19,00 horas.

El martes, la salud y la alimentación centrarán la charla-coloquio que ofrecerá María Cruz Zarza, a partir de las 19,00 horas en los salones del Consistorio. "El cuidado de nuestros ojos" será el tema sobre el que hablará el óptico Luis Prieto Cermeño, el miércoles a la misma hora y en el mismo lugar que la charla ofrecida sobre salud.

El jueves, último día de la semana, tras la novena, ofrenda floral a la Virgen del Carmen y actuación del grupo de danzas de la localidad.

AYLLON

El CDS afirma que no permite la libre expresión de la oposición

Acusan al alcalde de impedir el desarrollo democrático de los plenos

Los tres concejales del grupo político del CDS en el Ayuntamiento de Ayllón acusan al alcalde de la localidad, Félix Buquerín, perteneciente al PP, de impedir el desarrollo democrático de los plenos municipales y de no permitir la libre expresión de los grupos de la oposición.

A.S. Los tres concejales del Centro Democrático y Social (CDS) con representación en el Ayuntamiento de la localidad ayllonense, Miguel Gómez Arnanz, Emilio García y Pedro Romero acusan al alcalde de la villa, Félix Buquerín, del Partido Popular (PP) de poner trabas para el normal desarrollo democrático de los plenos y de no permitir la libre expresión de los grupos de la oposición.

En un escrito remitido a esta Redacción, los tres concejales centristas afirman que en el último pleno extraordinario celebrado, en el que habían de debatirse un total de 21 puntos, tanto ellos como el edil representante del PSOE se retiraron de la sesión, aunque sin abandonar la sala, como señal de protesta por la actitud del alcalde.

"Protesta por no respetar el acuerdo tomado al principio

de la legislatura sobre la celebración de plenos ordinarios, los primeros lunes de cada mes, ya que venimos padeciendo la convocatoria de plenos extraordinarios al arbitrio del alcalde, y con unos órdenes del día con más de una veintena de puntos, con lo que esto conlleva en detrimento del normal desarrollo de los asuntos de nuestro municipio", afirman los ediles ayllonenses.

Intransigencia

"Queremos poner de manifiesto, —continúan diciendo— la actitud de intransigencia de que hace gala Félix Buquerín, no permitiendo la libre expresión de los grupos de la oposición, retirándonos la palabra cuando quiere, rechazando propuestas de votación, y poniendo, en ocasiones, trabas para el normal desarrollo democrático de los plenos".

Los tres ediles centristas



Félix Buquerín.

ARCHIVO

aseguran que ellos únicamente quieren una convivencia pacífica y democrática en el pueblo, por lo que consideran que esta actitud no puede continuar.

El Ayuntamiento de la villa de Ayllón está formado, tras los últimos comicios locales, por cinco concejales del PP, tres del CDS y uno del PSOE.



Una ventaja desconocida

Que el Passat es un coche robusto, avanzado, seguro, elegante y espacioso, ya no sorprende a nadie.

Pero que ahora el Passat puede comprarse por un precio mucho mejor que hace 3 meses

va a sorprender a muchos: el Passat GL, que en Abril costaba 3.090.000 pts., ahora cuesta 2.850.000 pts.

Aire acondicionado, computadora de a bordo, ABS, EDS, dirección asistida, preinstalación de

audio con 4 altavoces y antena, cierre centralizado. Todo de serie.

Quienes hacía tiempo que estaban soñando con ponerse al volante del coche más grande de Volkswagen pero lo consideraban un poco

TENIS



Arancha Sánchez junto al alcalde en funciones de El Espinar y Pedro Muñoz.

JUAN MARTIN



La tenista en el momento de cortar la cinta.

JUAN MARTIN

Con la presencia de deportistas, autoridades y periodistas

Arancha Sánchez Vicario inauguró esta mañana las pistas del Torneo Lord Winston's en La Estación de El Espinar

El coste global de las mismas es de 24.000.000 de pesetas

Ha sido muy numeroso el público que se congregó en las pistas de la urbanización Río Moros con el fin de poder ver a la tenista Arancha Sánchez Vicario, que se acercó hasta la localidad de El Espinar con el fin de inaugurar las nuevas pistas donde se disputarán los campeonatos internacionales de España en pista rápida.

JAVIER M. MESA

El público asistente a esta inauguración hubo de esperar bajo el fuerte sol a que hiciera acto de presencia la tenista, que venía acompañada de su padre, Emilio Vicario.

Al acto acudieron tanto el organizador del torneo, Pedro Muñoz, como representantes del concejo de El Espinar, así como Juan A. Tejero, director de la empresa Composan, creadora de las pistas, y el director de empresa Spacio 2000, que ha apoyado al torneo desde sus inicios.

Fue Pedro Muñoz quien dio comienzo a la ceremonia, con unas breves palabras de agradecimiento para con los vecinos de El Espinar, San Rafael y La Estación, a los que dio parte importante del auge del torneo. También destacó el gran apoyo prestado por los medios de comunicación y por las instituciones, puesto que gracias a su esfuerzo en apoyo a la organización, ésta ha podido conseguir que el campeonato que se celebra en El Espinar sea el único que tenga la denominación de campeonatos internacionales en pista rápida.

Tras las palabras de elogio por



En el acto de la Diputación, junto al editor de EL ADELANTADO y Pedro Muñoz.

JUAN MARTIN

parte de Arancha Sánchez Vicario fue el director de la empresa que ha realizado la construcción de las pistas el que tomó la pala-

bra para expresar su satisfacción por la creación de estas pistas, que han sido fabricadas con arena de Segovia.

El Torneo de El Espinar es el único en España que tiene la denominación de Campeonato Internacional en Pista Rápida

El alcalde en funciones de El Espinar, Javier Morcillo manifestó su orgullo porque sea el pueblo de El Espinar el que albergue un torneo de estas características.

Tras los discursos, la actuación del coro de danzas de El Espinar, acompañado por los integrantes de la escuela de dulzaina de San Rafael puso fin al acto de inauguración.

Por todo lo alto

JAVIER M. MESA

Arancha, que llegó a la urbanización pasadas las once de la mañana, lo hizo acompañada de su padre y del organizador del torneo, Pedro Muñoz, siendo recibida por el alcalde en funciones de El Espinar, Javier Morcillo, pasando minutos después al interior del recinto, donde le esperaba numeroso público, entre los que destacaba la abundante chiquillería, a la espera de que la tenista les firmara algún autógrafo, cosa que hizo cuando finalizó la inauguración.

Hay que destacar el hecho de que al acto asistieran también numerosos compañeros de la prensa nacional, entre los que se encontraba nuestro compañero Ramón Sánchez, que se ha convertido ya en asiduo espectador del torneo, tras varios años informando de éste.

La menor de los Vicario cortó la cinta, pasando instantes después a expresar su satisfacción por la construcción de las nuevas pistas, así como su deseo de que la organización, que tanto se había esforzado por conseguir que el torneo tuviera un nivel mayor, también hiciera posible la disputa de un torneo femenino.

Con la entrega de una placa en agradecimiento por su presencia, junto con las preceptivas fotos de rigor, se puso fin al sencillo acto de inauguración.

TENIS

Es una de las tres mejores raquetas del mundo

Segovia dio la bienvenida a Arancha Sánchez Vicario

J.M.M.

Aquella jovencita que con tan sólo 13 años era ya campeona de España, que ganó su primer torneo profesional en el año 1988 y un año después el Roland Garros; que es ahora, por méritos propios, la jugadora número tres del mundo, llegó hoy a Segovia. Con la misma sonrisa de siempre, llaneza en su trato, amable con todos, demuestra que el éxito, grande, importante, que ha conseguido no le llenó la cabeza de pájaros. Sabe lo que quiere, por ello nunca busca imposibles y debe al esfuerzo personal todo lo que ahora ha conseguido.

Ella, Arancha, ha tenido además la gran suerte de encontrar en sus padres el gran apoyo que necesitaba, sobre todo el de su madre, Marisa Vicario, a quien alguna vez habrán de reconocerle el gran esfuerzo que ha significado el seguir al lado de su hija los "mil y un torneos", donde su recompensa esta siempre en el triunfo de una joven y sensacional jugadora, de la que ha recibido "todas las satisfacciones del mundo".

Hoy en Segovia, como lo hace habitualmente en los lugares donde juega los torneos, ha visitado los monumentos más destacados. Hoy, también, va a ser difícil que pueda entrenar las seis horas diarias que ocupa en ese menester y las dos más de

"regalo" que realiza en el gimnasio, pero sí ha tenido ocasión de comprobar cómo se quiere también en esta tierra a quien, como ella, lleva la sonrisa por bandera y la amabilidad en la palma de la mano, con la que empuña con decisión, brío, fuerza y seguridad, la raqueta de sus éxitos.

¡Bienvenida a Segovia, Arancha!



La alcaldesa de las fiestas de El Espinar entrega a Arancha un ramo de flores.

JUAN MARTÍN

FUTBOL

Nuevos proyectos en la peña segoviana del At. de Madrid

JAVIER M.MESA

La Peña Segoviana del Club Atlético de Madrid celebró hace ya algunas fechas su Asamblea General, por la que se constituyó una nueva junta directiva, que presidirá Julio Andrés Alvaro Maceín, cuya gran labor realizada desde la presidencia en anteriores ocasiones ha sido uno de los motivos fundamentales para su nueva elección.

La ya formada junta directiva ya se ha puesto a trabajar, realizando varias gestiones, especialmente encaminadas a mantener los viajes a Madrid con el fin de presenciar los encuentros que el club rojiblanco celebre en el Vicente Calderón. También entra en el propósito de la directiva la idea de bajar el precio de los abonos para los viajes en autobús.

Desde la peña segoviana también se intentará impulsar las prácticas deportivas con la creación de diversos equipos de fútbol y fútbol sala, así como otras actividades como pudieran ser las excursiones a otras provincias, siempre con la intención de complacer al mayor número de socios.

La mayor alegría de tu vida

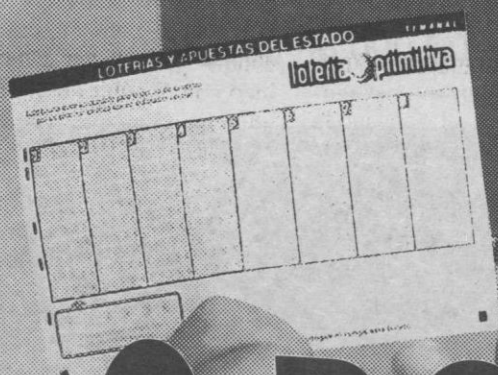
Sorteo 28-1

ESTE JUEVES

8/7/93

268

MILLONES



2 BOTES

Sorteo 28-2

ESTE SABADO

10/7/93

655

MILLONES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería  primitiva

Jueves y Sábados

CICLISMO.— **LE TOUR**

Miguel Induráin descendió al cuarto puesto en la general

Abdoudjaparov derrotó a Nelissen y Cipollini en la meta de Dinard

El uzbeko Djamilidine Abdoudjaparov del equipo italiano Lampre se adjudicó la tercera etapa del LXXX Tour de Francia, disputada ayer entre Vannes y Dinard con un recorrido de 189,5 kilómetros, en el que invirtió un tiempo de cuatro horas, 41 minutos y 53 segundos.

Dinard (Francia) (Efe).— Abdoudjaparov, apodado "El terror de Tashkent" por su arriesgada forma de afrontar los sprints masivos, derrotó en el sprint final al líder, el belga Wilfried Nelissen (Novemail), y al italiano Mario Cipollini (GB MG), segundo y tercer clasificado respectivamente.

Gracias a este triunfo, el uzbeko les ha igualado a una victoria en la particular clasificación que mantienen los velocistas del Tour, en una etapa que no tuvo mayor aliciente en la víspera de la contrarreloj por equipos de mañana, que comenzará a marcar las primeras diferencias entre los favoritos.

Los tres grandes sprinters del Tour —el holandés Jean Paul Van Poppel no acaba de encontrar su punta de velocidad— han sabido optimizar sus recursos y rentabilizar al máximo el reglamento de la carrera francesa. Prueba de ello es que ocupan las tres primeras plazas de la general y han relegado al cuarto puesto a Miguel Induráin, el gran favorito para subir al escalón más alto del podio final de París.

Demarraje

El demarraje del ciclista galo, en el kilómetro 37, obtuvo la respuesta inmediata de Sergeant,



Induráin, abriéndose paso entre la gente en la subida al alto de Mur de Bretagne.

TELEFOTO EFE

que pretendía evitar que al Novemail se le escapase el jersey amarillo de líder. El propio Sergeant llegó a ser líder provisional del Tour'93 durante un par de horas, ya que el dúo llegó a tener una ventaja de casi catorce minutos en el muro de Bretaña —de tercera, en el 80—, en donde la diferencia de los escapados alcanzó su punto de inflexión.

El Lampre y el GB MG colaboraron con Banesto y la escapada llegó a su fin a poco más de quince kilómetros de línea de llegada, momento en el que tomaron la iniciativa el Festina y el Motorola, que soñaban con un hipotético triunfo de etapa de

Van Poppel o de Maximilian Sciandri, respectivamente.

Ataque del uzbeko

En vano, Abdoudjaparov lanzó su ataque desde atrás y en diagonal, cerró a sus rivales y ganó la tercera etapa, en la que hubo de nuevo varias caídas; en una de ellas se vieron involucrados, entre otros, Pedro Delgado, Aitor Garmendia, Prudencio Induráin, Federico Echave, Jesús Montoya y Laudelino Cubino.

Por fortuna no tuvo mayores consecuencias, todo lo contrario de lo que le ha sucedido al Clacajastur, que ya ha perdido a dos hombres a consecuencia de sen-

dos accidentes. Abraham Olano se retiró en el kilómetro 50 de la etapa de ayer; Arsenio González también se cayó más adelante, aunque pudo llegar a meta. Lo hizo con el cúbito del brazo izquierdo fracturado ayer y hoy no pudo tomar la salida.

Ambos serán una importante baja para el equipo asturiano en la contrarreloj por equipos de hoy, de 81 kilómetros que se disputa entre Dinard y Avranches y en la que el equipo ONCE sale como uno de los principales favoritos y el Banesto de Miguel Induráin intentará no perder demasiado tiempo con respecto a sus rivales.

"Affaire" Dreyfus

París (Efe).— Las divergencias en torno al famoso "affaire" Dreyfus, acaecido en 1899, entre Pierre Giffard, fundador del diario deportivo "Vélo", y el conde de Dion, que confió la dirección de su periódico deportivo a Henri Desgrange, fundador del Tour de Francia, favorecieron la creación de la prueba por etapas más importante del calendario ciclista internacional.

Alfred Dreyfus, oficial francés judío, acusado de haber entregado a los alemanes al mayor Schwartzkoppen, jefe de la inteligencia militar, fue detenido en 1894, juzgado sumariamente por un consejo de guerra, degradado y deportado. El asunto provocó una llamarada de antisemitismo en la prensa y en opinión pública, hasta que en 1896 el proceso fue revisado. Emile Zola publicó en el periódico "L'Aurore" su famoso artículo "J'accuse" (Yo acuso).

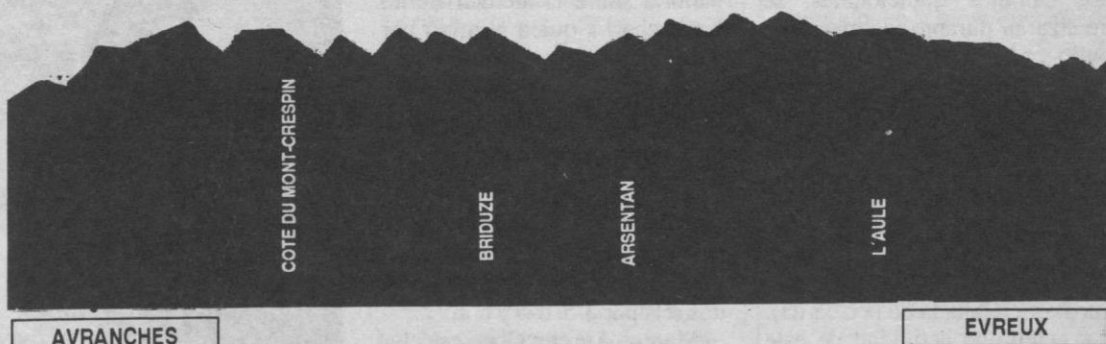
El conde de Dion fundó "L'Automobile Club de France" y era el principal accionista de "Vélo" (unos de los diez periódicos deportivos que existían en Francia a principios de siglo), con una tirada de 80.000 ejemplares, cuyo redactor jefe era Pierre Giffard, partidario de Dreyfus.

Giffard se convirtió en el mayor divulgador y precursor del deporte de las dos ruedas en Francia. Fue famoso su lema "La bicicleta es un deporte y un medio de comunicación, buena para la salud y el bienestar social".



TOUR DE FRANCIA '93

5ª Etapa: AVRANCHES-EVREUX. 225,5 km.



Más de doscientos kilómetros de constante sube y baja

La quinta etapa de la presente edición de la ronda francesa, que se disputa mañana entre Avranches y Evreux, puede hacer mucho daño a los corredores, sobre todo después del gran esfuerzo que tendrán que realizar hoy los equipos en la contrarreloj, especialmente aquellos que cuenten

en sus filas con ciclistas que lucharán por el triunfo final en París.

En total serán 225 kilómetros de un recorrido con constantes subidas y bajadas y cuatro dificultades montañosas: tres puertos de cuarta categoría (Sourdeval, Exmes y Gusolles)

y uno de tercera (Mont-Crespin).

No obstante, este perfil sinuoso que puede romper el pelotón, será propicio para la aventura en solitario de algún valiente que esté enrolado en una escuadra modesta y que no se haya empleado a fondo en la jornada de hoy.

CICLISMO.— TOUR DE FRANCIA

El uzbeko negó ser el causante de la caída del domingo

Abdoudjaparov: "Fui el más rápido en el sprint y logré la victoria"

El uzbeko Djamolidine Abdoudjaparov, del equipo italiano Lampre, que ayer se adjudicó la tercera etapa de la LXXX edición del Tour de Francia, disputada entre Vannes y Dinard con un recorrido de 189,5 kilómetros manifestó que fue el más rápido en el sprint y logró la victoria.

Dinard (Francia) (Efe).—Abdoudjaparov dijo que ha explicado a Cipollini que él no fue el causante de la caída que se produjo el pasado domingo al final de la primera etapa.

"Yo no tuve ninguna culpa de que se produjese esa caída en la que nos vimos involucrados varios corredores y así se lo he hecho saber a Cipollini", manifestó el velocista uzbeko.

Mario Cipollini, velocista del GB MG ganador de aquella etapa, le había acusado indirectamente al final de la misma de haber sido el causante de aquel accidente.

Insinuaciones

"No me han gustado sus insinuaciones y así se lo he hecho saber, pero de todas formas no quiero entrar en ningún tipo de polémicas. En el sprint del domingo al comenzar la aceleración choqué por detrás con otros



Abdoudjaparov levanta los brazos tras ganar la tercera etapa.

ciclistas que circulaban mucho más despacio", dijo el uzbeko.

"Hoy [por ayer] el sprint lo lanzaron al principio los hombres del Telekom. Yo salí desde atrás y tomé la diagonal para poder sobrepasarlos. Fui más rápido y logré ganar, por lo que estoy muy satisfecho", dijo Abdoudja-

parov. "No es cosa del Tour. Todos los esprints masivos pueden dar lugar al conflicto y cada uno de ellos es peligroso. Hace dos años sufrí una espectacular caída en el sprint final de los Campos Elíseos, pero eso no me ha marcado, es algo que está superado. Para ganar hay que arriesgar".

Clasificaciones

Etapa

1. Djamolidine Abdoudjaparov (UZB/Lampre) 4h 41:53
2. Wilfried Nelissen (BEL/Novemail) m.t.
3. Mario Cipollini (ITA/Maglificio) m.t.
4. Johan Capiot (BEL/TVM) m.t.
5. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) m.t.
6. Olaf Ludwig (ALE/Telekom) m.t.
7. Stefano Colage (ITA/Mobili) m.t.
8. Johan Museeuw (BEL/Maglificio) m.t.
9. Christopher Capelle (FRA/Gan) m.t.
10. Andrea Ferrigato (ITA/Arioste) m.t.
12. Massimo Ghirotto (ITA/Mobili) m.t.
15. Francois Simon (FRA/Castorama) m.t.
16. Frederic Moncassin (FRA/Wordperfect) m.t.
17. Maximilian Sciandri (ITA/Motorola) m.t.
18. Steve Bauer (CAN/Motorola) m.t.
20. Miguel Induráin (ESP/Banesto) m.t.
70. Pedro Delgado (ESP/Banesto) m.t.

General

1. Wilfried Nelissen (BEL/Novemail) 15:23:16
2. Mario Cipollini (ITA/Maglificio) a 25
3. Djamolidine Abdoudjaparov (UZB/Lampre) 28

4. Miguel Induráin (ESP/Banesto) 29
5. Gianni Bugno (ITA/Gatorade) 38
6. Thierry Marie (FRA/Festina) 40
7. Alex Zuelle (SUI/ONCE) 41
8. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) 42
9. Raúl Alcalá (MEX/WordPerfect) 45
10. Tony Rominger (SUI/Clas) 47
11. Rolf Sorensen (DIN/Carrera) 51
12. Cladio Chiappucci (ITA/Carrera) 53
13. Zenon Jaskula (POL/Maglificio) 54
14. Stephen Roche (IRL/Carrera) 57
16. Johan Bruyneel (BEL/ONCE) 59
17. Eric Breukink (HOL/ONCE) 59
99. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 1:29.

Equipos

1. ONCE (ESP) 46h12:24
2. Carrera (ITA) 46h12:29
3. Gatorade (ITA) 46h12:29
4. Banesto (ESP) 46h12:31

Montaña

1. L. Desbiens (FRA) 15 puntos
2. F. Simon (FRA) 12
3. M. Sergeant (BEL) 10

BICICLETAS DE MONTAÑA

Calendario de verano del club "Cañada Real Vera de la Sierra"

A.S.

El club deportivo-cultural "Cañada Real Vera de la Sierra" ha elaborado el calendario de actividades de bicicletas de montaña, que con objeto de recuperar los caminos tradicionales, se realizarán durante los meses de julio y agosto. La programación para el mes en curso se inició el pasado día 4 con la participación en la concentración en defensa de la sierra de Guadarrama. Posteriormente, el próximo domingo, día 11, se efectuará la denominada Marcha del mes: travesía de los puertos de Navafría y Somosierra (Cañada de la Cuerda). La penúltima actividad de este mes será la subida Cotos por el camino viejo de El Paular, que se llevará a cabo el día 25. Finalmente, el sábado 31 se hará la subida nocturna a Fuenfría.

En cuanto al mes de agosto, cuatro serán las pruebas organizadas por el club: Marcha del mes (travesía de la Cañada Real soriana occidental en el tramo Navafría-Arcones), el día 8; travesía de la Acebeda, día 15; subida a la Camorca por vías pecuarias, día 22; marcha nocturna por el puerto de Malangosto (asomarse a Madrid), día 28.

TENIS

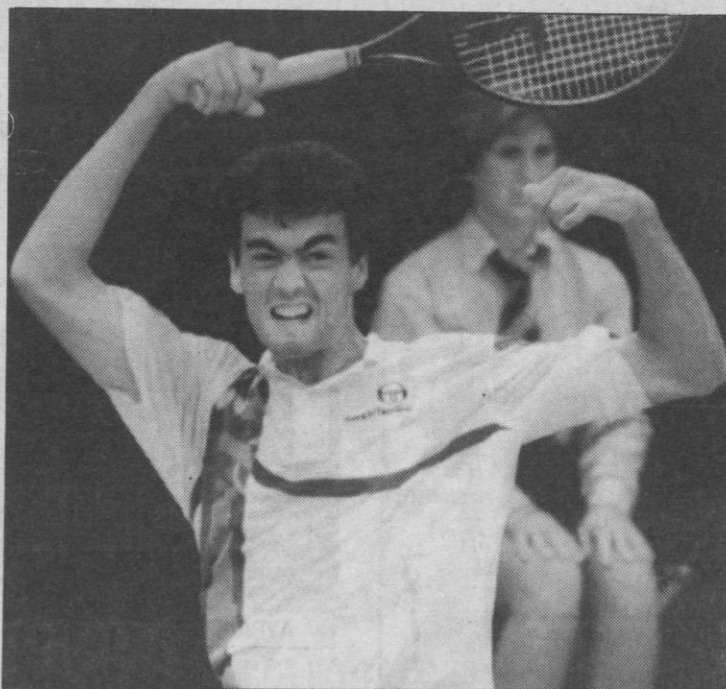
Triunfal reaparición de Sergio Bruguera en el torneo de Suiza

Gstaad (Suiza) (Efe).— El tenista español Sergi Bruguera, número cinco del mundo y ausente de la competición desde su victoria hace un mes ante el estadounidense Jim Courier en la final del torneo de Roland Garros, reapareció ayer en el de Gstaad (Suiza) con una cómoda victoria sobre el alemán Bernd Karbacher, a quien eliminó por 6-4 y 6-0.

Bruguera, primer cabeza de serie en Gstaad, torneo puntuable para la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) y dotado con 400.000 dólares en premios, se enfrentará en segunda ronda al alemán Markus Zöcke, quien eliminó al italiano Renzo Furlan en tres sets por 4-6, 6-4 y 6-1.

Marcos Aurelio Górriz se clasificó también para la segunda ronda, al derrotar al sueco Jonas Svensson, tercer cabeza de serie, por 7-6 (7-5) y 6-1, en una jornada marcada por la incesante lluvia caída, que ha obligado a aplazar varios partidos de dobles y al menos uno de individual.

El partido entre Górriz y Svensson fue muy igualado en el primer set, resuelto a favor del primero en un reñido desempate, pero en el segundo el español impuso su juego para romper varias veces el servicio de su rival y permitirle ganar tan solo un



Bruguera reapareció en Gstaad con victoria.

TELEFOTO EFE

juego. El también español José Francisco Altur venció al sueco Mikael Tillström por 6-3, 6-7 (3-7) y 6-2.

Costa y Carbonell

La misma suerte corrieron Carlos Costa y Tomás Carbonell pasaron a la ronda siguiente al eliminar a Francisco Clavet por 6-3 y 6-0 y al uruguayo Diego Pérez por 6-0 y 6-2, en tanto que el encuentro entre los dos vete-

ranos suecos Magnus Larsson y Anders Jarryd se decantó en favor del primero por 7-6 (7-4) y 7-5. En otro partido de primera ronda, el sueco Thomas Enqvist eliminó al croata Goran Prpic por idéntico resultado, 6-0 y 6-2.

El austriaco Thomas Muster, cabeza de serie número 2, se sobrepuso a un flojo comienzo en el primer set para imponerse en los dos restantes al argentino Martín Stringari (4-6, 6-2 y 6-1).

EN BREVE

FUTBOL: Javier Iruretagoyena Amiano firmó ayer como nuevo entrenador del Racing de Santander para los dos próximas temporadas y explicó que su decisión de debe a razones de índole deportiva y a la proximidad geográfica entre Santander y el País Vasco donde tiene su residencia.

Félix Barderas "Felines" dijo a Efe tras la reunión mantenida ayer con el apoderado general del Rayo Vallecano, José María Ruiz Mateos, que no ha firmado todavía como entrenador, a pesar de haber llegado "a un acuerdo económico".

La Comisión Antidopaje de la Real Federación Española de Fútbol envió ayer al Comité de Competición un informe detallado del defensa zaragocista Sergi, quien dio positivo en el control al que fue sometido al término del partido de ida de las semifinales de la Copa del Rey ante el Valencia, jugado el 10 de junio.

BALONCESTO: Nacho Azofra, base del Estudiantes, rechazó ayer la oferta realizada por el presidente de la entidad, Juan Moneo, para continuar ligado a la próxima temporada al conjunto madrileño. La nueva proposición del Estudiantes se cifra en ochenta millones por las dos próximas temporadas, diez millones más de lo ofrecido en un principio al jugador por su renovación.

Miércoles

7

julio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 8 de julio de 1993.

Van 189 días, faltan 176.

Sol: De 6,52 a 21,47.

► SANTORAL

Santos: Abundio, Agresto, Alberto, Apolonio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: López Duque, Cronista Lecea, 6.

Cuellar: Farmacia Molinero. Hasta el domingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y 11 "El amor está en el aire"

Sala 2: A las 8 y 11: "Una proposición indecente"

Sala 3: A las 8,10 y 11,10: "Super Mario Bros"

CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA": Todos los días sesiones a las 10,45 noche.

Bono Loto

Martes, 6

8 13 23 25

27 Com. 37 Rein. 1 35

Lunes, 5

21 26 27 30 39 43 Com. 37 Rein. 5

Viernes, 2

1 7 27 35 38 42 Com. 48 Rein. 2

Miércoles, 30

17 29 34 37 44 47 Com. 26 Rein. 8

Jueves, 1

17 18 22 35 40 45 Com. 37 Rein. 3

Sábado, 3

9 21 29 32 36 42 Com. 40 Rein. 8

ONCE

Martes, 6

59.958

Lunes, 5

12.634

Viernes, 2

11.116

025

Jueves, 1

19.262

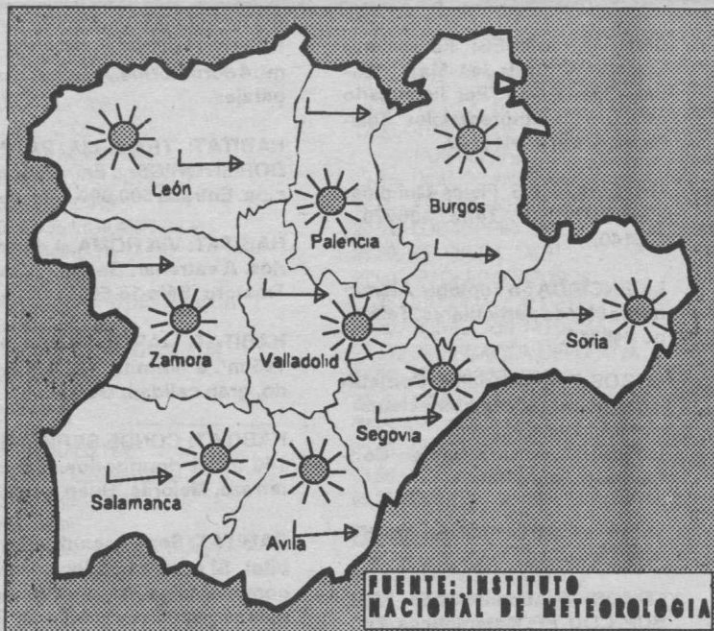
Miércoles, 30

32.369

Lea Vd.

EL ADELANTADO

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M ²
Valladolid	26,8	7,7	
León	25,6	5,0	
Zamora	27,2	8,8	
Salamanca	28,4	7,2	
Palencia	22,3	6,7	
Burgos	19,7	6,4	
Soria	22,0	6,8	
Segovia	26,0	6,2	
Avila	26,4	6,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución. Temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 19 y 24 grados. Viento del este, flojos a moderados.

Mañana, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución en el sistema central. Temperaturas sin cambios, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 8 grados. Vientos de componente este, flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Pinturas y dibujos. Susi Martí Vázquez. Sala "A". Hasta el 11 de julio.

— Encolados y pinturas. Roberto Planchadell. Sala "B". Hasta el 11 de julio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

ASOCIACION DE VECINOS LA ALBUERA

— "La nueva Europa". Parlamento Europeo y CAVE. Hasta el 9 de julio.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 30.

CERVECERIA SANTANA

— "Surrealismo infantil". Kiko Palomar. Hasta el día 12.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

— Oleos y dibujos. Carlos Pons. Durante todo el mes de julio. Abierto sábados y domingos, mañana y tarde, en horario de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 horas a 20,00 horas.

TORREON DE LOZOYA

— "La vestimenta como manifestación de la vida de un pueblo. Escalona del Prado". Folk

Segovia, Asociación Cultural de Escalona del Prado. Hasta el 11 de julio.

■ CONVOCATORIAS

IGLESIAS MONUMENTALES

El Patronato Provincial de Turismo ha puesto en marcha una campaña orientada al conocimiento de las iglesias monumentales de Segovia y Sepúlveda, que pretende acercar la riqueza artística que contienen estos templos segovianos a los visitantes y turistas que deseen una vivencia cultural, en su calendario de vacaciones.

Esta promoción está incluida dentro de la campaña de Verano, 93, que sostiene el Patronato Provincial de Turismo de Segovia, organismo que pretende promocionar esta área, fundamental en el desarrollo de la capital y la provincia.

Para mejor orientación de las personas interesadas, están abiertas las oficinas de la Plaza del Azoguejo todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 horas a las 20,00 horas. Incluidos sábados y domingos

■ ADEMÁS

FERIA DEL LIBRO

Una visita a la Feria del Libro, situada en la Plaza Mayor no puede faltar en estos días, y hasta el domingo día 11, para deleite de los amantes de la lectura y público en general, que podrán observar, hojear y comprar las últimas novedades editoriales, textos de todo tipo, sin que falten los clásicos. Un total de cuatro librerías segovianas, editoriales y organismos oficiales con sus publicaciones, componen el recinto de 10 casetas. Como actividades paralelas, los libreros han organizado la escenificación de "Los libros parlantes" a cargo de Caleu, y la actuación del grupo segoviano "La Esteva".

SANTA EULALIA

Mañana, a las 21,00 horas en el salón parroquial de Santa Eulalia tendrá lugar una reunión con todos los interesados en la programación de las próximas fiestas de la Catorcenilla de la Parroquia de Santa Eulalia. La Junta Directiva de la Asociación invita a todos los vecinos, en especial a los representantes de la peñas a asistir a la reunión. Se ruega asistencia y máxima puntualidad a dicho acto.

LES RECOMENDAMOS

■ MUSICA EN EL CONSERVATORIO

El Conservatorio de Música de Segovia celebra estos días la segunda edición de los cursos de violín, piano, violín y música de cámara. Con este motivo, hoy a partir de las 20,00 horas en el salón de actos del centro, Plaza del Conde Cheste tendrá lugar un recital de violín y piano, a cargo de Farid Falsa Fernandez e Irina Bogomazova, quienes ofrecerán obras de Mozart, Debussy y Brahms.

El jueves está previsto un concierto a cargo de los mismo músicos, pero en esta ocasión con obras de Haendel, Schubert y Prokofiev. La entrada es libre para todo el público.

■ MARQUES DE LOZOYA

El Ministerio de Cultura convoca el premio de investigación "Marqués de Lozoya" sobre "Artes y tradiciones populares, 1993". Los trabajos versarán, desde una perspectiva antropológica, sobre cualquiera de los aspectos conformadores de las culturas de los pueblos de España, y habrán de significarse por su aportación al conocimiento en profundidad de las formas y expresiones culturales. Se establecen tres premios, de 1.500.000 pesetas, 1.000.000 y 500.000 pesetas.

Más información y bases en las delegaciones del Ministerio de Cultura.

■ CONCIERTO DE LAS VELAS

La Fundación Villa de Pedraza ha organizado para el próximo sábado, a partir de las 22,00 horas, en el Patio de Armas del Castillo, "El concierto de las velas", que en esta ocasión ofrece "Una fiesta del Renacimiento en Pedraza".

Bajo el nombre de "El concierto de las velas", la Fundación pretende todos los años, por estas fechas, iluminar la villa con 15.000 velas, lo que hará del lugar un espectáculo inigualable. Para esta edición se ofrecerá un concierto de música antigua a cargo de la Capilla real de Madrid. Las entradas para la música ya están a la venta.

GUIA MEDICA ▼

Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) - C/Roble, 10

Suspende consulta POR VACACIONES, desde el 24-7-93 al 8-8-93, iniciándola nuevamente el DIA 9 DE AGOSTO.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

COMPRO terreno de 50 hectáreas en adelante, no importa que sea malo, sierra, monte, etc. Precio muy barato. Apartado Correos 220 - Segovia.

ALQUILERES ▼

ALQUILO nave almacén barata. Tiempo indefinido. Teléfonos 422719 y 441400.

ALQUILO bar Villalpando. Onésimo Redondo, 18. Teléfono 425988.

SE ALQUILA piso amueblado céntrico, chicos, chicas. Teléfono 422491.

SE ALQUILA piso en Alicante, 2ª quincena julio y agosto. Teléfonos 171089-171753.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

PROFESIONALES: Ahora, oficinas céntricas desde 40.000 ptas. Muy luminosas. A estrenar. Teléfono 444647.

ALQUILO plaza garaje. Avda. F. Ladreda, 28. 7.000 ptas. Otra en Obispo Quesada, 6.000 ptas. Teléfono 431643.

GANADOS ▼

SE VENDEN 100 vacas negras ibéricas, paridas y preñadas. Teléfonos 470451-441477.

VEHICULOS ▼

VOLVO 740 TD, Volvo 240 Turbo inyección, Volvo 360 GLE inyección, con AA y extras. Teléfono 140947.

ENSEÑANZAS ▼

CONTABILIDAD DE EMPRESARIAS: Financiera, Costes, Sociedades, Análisis... Academia de Contabilidad. Plaza de la Tierra, 4, 1º. Teléfono 436214. Información, sólo tardes.

CONTABILIDADES: Financiera-Costes-Sociedades-Matemáticas Financieras. Por licenciado en Ciencias Empresariales. Teléfonos 436970 - 445140.

MATEMATICAS, Física-Química: EGB-BUP-COU. Telfs. 436970 - 445140.

LICENCIADA en Filología Alemana, da clases particulares. Teléfono 445365.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad. Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y EGB. Cursos por niveles.

LOGOS. Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

PROFESOR licenciado, da clases de Física, Química y Matemáticas. José Zorrilla. Teléfono 421590.

SE DAN CLASES COU, BUP, FP, rama Ciencias. Teléfono 422747.

SLC INFORMATICA. Cursos intensivos de verano. Prácticos, económicos. Informática, contabilidad. Teléfono 437967.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende piso, Vía Roma. 3 dormitorios, garaje, 2 baños.

TOVAR. Vende piso, Albuer. 3 dormitorios, gastos centrales, planta 5ª.

TOVAR. Alquila pisos, Vía Roma, 3-4 dormitorios, garaje, sin amueblar.

TOVAR. Alquila piso, Obispo Quesada, 4 dormitorios, estrenar, amueblado.

¡NECESITA VIVIENDA!

SOLUCIONADO: Viviendas para habitar YA. 1, 2 y 3 dormitorios, salón-estar, cocina amueblada, garaje, trastero, etc., y solamente a (CINCUENTA Y CINCO MIL) pesetas metro, pudiendo aplazar hasta el 70% en 12 años. OCA-SION UNICA. SE ALEGRARA. TOVAR. 11 a 1 mañanas.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlo-sado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 159 m². 4 dormitorios. A estrenar. Dos garajes.

HABITAT: TRAVESIA PATIN. 4 DORMITORIOS. En construcción. Entrada 500.000. Infórmese.

HABITAT: VIA ROMA. 4 dormitorios. A estrenar. Garaje opcional. Trastero. Sólo 15.500.000.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 115 m². 3 dormitorios. Amueblado, gran calidad. Garaje.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 140 m². 4 dormitorios. Exterior, terraza. Mejoras. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

EL MERCADO INMOBILIARIO DE AMBITO. Reciba gratuitamente en su domicilio nuestra revista con todas las ofertas de compra, venta, alquiler y traspaso. Pisos, locales y fincas rústicas. Pídanosla al teléfono 443033.

**TRABAJO ▼**

SAUNA INTERNACIONAL (Madrid), abierto 24 horas. Solicito señoritas jóvenes con clase, para clientela alto nivel. Elevados ingresos. Alojamiento (chalet-apartamento). Contactar Srta. Sara. 91/6374652.

SE NECESITA limpiadora y aprendiz de 16 años. Teléfono: 435899.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

SE NECESITA ayudante, camarero/a para restaurante. Teléfono 428021.

NECESITO pastor casado, con experiencia, menor de 50 años. Teléfono 947/405338.

PASTORES-ORDENADORES se necesitan para explotación moderna de ovejas. Teléfono 947/237292 (10-12 noche).

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VENTAS ▼

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuer. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO piso en Segovia, sin gastos comunidad. Teléfono 429257.

APARTAMENTO nuevo. Un dormitorio. Muy luminoso. Jardín privado, piscina, tenis. Facilidades de pago. 442522 (horas oficina).

VENDO por traslado, piso en San Marcos, totalmente amueblado, garaje. Preciosas vistas. Ocasión. Teléfono 443056.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financiamiento 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

SE VENDE piso en construcción en San Lorenzo, facilidades de pago. Teléfono 441191.

CARRETILLA elevadora Diesel 2.500 kilos, 55 horas, como nueva. 442367.

SE VENDE mesón restaurante en Navas de Oro con maquinaria y mobiliario. 190 m² en dos plantas. 8.500.000. Teléfono 591405.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia**— ANUNCIO —**

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión ordinaria celebrada el día 21 de Junio de 1993, aprobó los criterios a seguir para el arrendamiento de plazas de garaje, en el parking municipal de la Estación de Autobuses, abriéndose un plazo de 15 días naturales, a partir del siguiente de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para que aquellas personas que pudieran estar interesadas, presenten sus instancias en el Registro General de este Excmo. Ayuntamiento.

Los criterios a seguir, así como las bases para la presentación de instancias, se encuentran de manifiesto en el Negociado de Patrimonio y Contratación de este Ayuntamiento.

Segovia, 28 de Junio de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago

S.A.T. "LA PRESA"

nº 5.620, con domicilio social en Tabladillo (Segovia)

Convoca a sus socios a la JUNTA GENERAL ORDINARIA que se celebrará el próximo miércoles, 14 de julio de 1993, a las 20,00 horas, en primera convocatoria, y el jueves, 15 de julio de 1993, a las 20,00 horas, en segunda convocatoria. El lugar de reunión de dicha Junta será en las oficinas del domicilio social de la S.A.T.

En Segovia, a 6 de julio de 1993

EN PALAZUELOS**últimas 3 viviendas unifamiliares**

Desde 10.000.000 de pts. Facilidades de pago

Sorteo de un coche entre los 12 propietarios

Pza. Mayor, 13
Teléfono: 44 30 53**Junta de
Castilla y León**Consejería de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio
Dirección General de Urbanismo
y Calidad Ambiental

ORDEN DE LA CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO DE 2 DE JULIO DE 1993, POR LA QUE SE ANUNCIA LICITACION PARA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE:

SUBASTA CON ADMISION PREVIA:

- * 22-LE-153. BONAR. CANALIZACION.
Presupuesto de licitación: 15.301.396 ptas.
Plazo de ejecución: 3 meses.
Clasificación del contratista: E-1-d.

CONCURSO CON ADMISION PREVIA:

- * 268-SG-195. NAVAFRIA. E.T.A.P. Y MEJORA RED DE DISTRIBUCION.
Presupuesto de licitación: 51.053.668 ptas.
Plazo de ejecución: 5 meses.
Clasificación del contratista: E-1-d.

CONCURSO:

- * 02-PA-26/93. CONSTRUCCION DEL VERTEDERO CONTROLADO DE R.S.U. DEL AREA DE GESTION DE LA BANEZA.

Presupuesto de licitación: 76.829.668 ptas.
Plazo de ejecución: 6 meses.
Clasificación del contratista: A-1-d y I-1-b.

Documentos de interés: El Proyecto y Pliego que estarán a disposición de los interesados en la Sección de Gestión Administrativa de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid, y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 10 de agosto de 1993. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid. 47004 o por correo, según establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 13 horas del día 24 de agosto de 1993 en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.
EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO,
Fdo.: Francisco Jambina Sastre



15,00.- TELEDIARIO
15,30.- ABIGAIL
16,20.- YEDRA
17,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
18,00.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
18,30.- LA RUTA QUETZAL
19,00.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
20,00.- LINGO
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO
21,57.- EL TIEMPO
22,00.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,20.- CINE ESPAÑOL

"El apartamento de la tentación"
01,00.- TELEDIARIO
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE
"El hombre de los ojos de plata"
02,50.- EL VIEJO POLICIA
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
07,44.- APERTURA Y PRESENTACION
07,45.- ENCIERROS DE SAN FERMIN
08,15.- PINNIC
10,20.- POR TU SALUD
10,30.- TU MUNDO Y EL MIO
11,35.- POBRE DIABLA
12,30.- NO ME CORTES
13,30.- GUILLERMO TELL
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- YEDRA
17,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
18,00.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
18,30.- LA RUTA QUETZAL
19,00.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
20,00.- LINGO
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO 2
22,05.- EL TIEMPO
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- ¡AY, VIDA MIA!
00,00.- ESTA ES SU VIDA
01,00.- TELEDIARIO 3
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE
"El atentado"
03,15.- EL VIEJO POLICIA
04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- TOUR DE FRANCIA
17,05.- SESION DE VERANO (I)
"Cuentos para una escapada"
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- LOS SUPLEMENTOS
21,00.- TOUR DE FRANCIA (Resumen)
21,15.- PARA NOSOTROS
21,30.- LOS PRIMEROS
22,00.- ALTA TENSION
23,30.- CERCA DE TI
00,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
01,00.- SERIES DE ORO
01,30.- SHAKESPEARE EN CINE CLUB
"Las alegres comadres de Windsor"
03,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
09,30.- UNIVERSIDAD DE VERANO
10,30.- DOCUMENTALIA
12,30.- DIME LUNA
13,30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14,00.- PARA NOSOTROS
14,30.- EL SORPRENDENTE HAMMER
15,00.- TOUR DE FRANCIA
17,00.- SESION DE VERANO (I)
"El furor y el delirio"
18,20.- SESION DE VERANO (II)
"Cómo asesinar a un millonario"
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- LOS SUPLEMENTOS
21,00.- TOUR DE FRANCIA (Resumen)
21,30.- LOS PRIMEROS
22,00.- LA NOCHE DE... KIRK DOUGLAS
"La fuga de Eddie Macon"
00,00.- EL ORGULLO DEL TERCER MUNDO
00,30.- METROPOLIS
01,00.- SERIES DE ORO
01,30.- CINE CLUB. "Así son ellas"
03,25.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,15.- LUZ DE LUNA
18,15.- LA MERIENDA
19,30.- NUEVOS POLICIAS
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- CINE
23,45.- LA NOCHE DE HERMIDA
00,30.- NOTICIAS
01,00.- CINE DE MADRUGADA
03,00.- CIERRE

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- SERIE
07,30.- SERIE
08,00.- VACACIONES ANIMADAS
09,15.- VIVA LA VIDA
09,45.- LA DAMA DE ROSA
10,30.- SECRETOS
11,00.- SANTA BARBARA
11,45.- ESTO SE ANIMA
12,30.- VIVIR, VIVIR
"¡QUE BONITO!"
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,15.- LUZ DE LUNA
18,15.- LA MERIENDA
19,30.- NUEVOS POLICIAS
20,30.- NOTICIAS
21,00.- VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- FARMACIA DE EGUARDIA
22,30.- EL PELICULON
00,30.- NOTICIAS
01,00.- SUPER BOXEO
02,15.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- CIERRE



15,30.- TARDE DE CINE
"Acero y seda"
17,20.- REMINGTON STEELE
18,15.- APARTAMENTO PARA TRES
18,45.- JEM, CHICA POP
19,15.- JOVENES JINETES
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPO
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- CINE CINCO ESTRELLAS
"Estoy con los hipopótamos"
00,10.- OTRA DIMENSION
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- PLAYBOY
02,25.- CAMINO DEL INFIERNO
03,15.- F.B.I.
04,05.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,40.- LA MUJER PROHIBIDA
10,30.- TOPACIO
11,20.- MATINAL DE CINE
"La pícara molinera"
13,20.- A MEDIODIA ALEGRIA
13,50.- ARNOLD
14,20.- VEN A CANTAR
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- TARDE DE CINE
"Leona Helmsey: La reina del delito"
17,20.- REMINGTON STEELE
18,15.- APARTAMENTO PARA TRES
18,45.- JEM, CHICA POP
19,15.- JOVENES JINETES
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPO
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- MISTERIOS SIN RESOLVER
23,20.- MAÑANA SERAN ESTRELLAS
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
02,45.- DOS CONTRA EL CRIMEN
03,35.- CINE
"Un golpe de mil millones"
05,20.- CINE
"La otra residencia"



15,00.- "DOC HOLLYWOOD"
16,41.- "EL NIDO DE ADAN"
17,55.- "HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE. "ALF"
21,00.- "PADRES FORZOSOS"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "OVEJAS NEGRAS"
23,25.- CINE. "LA ESCALERA DE JACOB"
02,46.- 24 HORAS (MULTIDIFUSION)
02,06.- CINE. "TACONES LEJANOS"
03,56.- CINE. "CHANTAJE"
05,25.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- "DESPIERTA PEQUE Y AL LORO"
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE. "REHENES"
11,44.- CINE. "HOMBRES DE RESPETO"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- "LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS"
14,30.- "LA PANDILLA PLUMILLA"
15,00.- CINE. "UN PASO ADELANTE"
16,46.- DOCUMENTAL. CAUTIVOS DEL SOL, UN CONSUMO LIMITADO
17,36.- CINE. "NO ME MIENTAS, QUE TE CREO"
19,07.- PIEZAS, ORO EN LA PARED
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE. "ALF"
21,00.- "PADRES FORZOSOS"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "FUEGO, NIEVE Y DINAMITA"
23,43.- UN AÑO EN LA PUBLICIDAD
01,13.- DOCUMENTAL
02,06.- LA PUBLICIDAD SIN CORTES



TELEMADRID

15,00.- LA BANDA
16,20.- CINE DE TARDE (I)
"Los ojos de Laura Mars"
18,05.- LOS CASOS DEL PADRE DOWLING
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,10.- CINE DE TARDE (II)
21,00.- TELENOTICIAS
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- EL BALCON DE MADRID
22,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
23,00.- EL SUBYAJA
00,30.- PUERTA DEL SOL
01,00.- TELENOTICIAS
01,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Investigación sobre un ciudadano libre de toda sospecha"
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,15.- TRAFICO DE MADRID
08,45.- A SABER
09,15.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
09,30.- DALLAS
10,15.- AVANCE INFORMATIVO
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
11,20.- PUERTA DEL SOL
11,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LA BANDA
16,20.- CINE DE TARDE (II)
"Sigán a esa rubia"
18,20.- LOS CASOS DEL PADRE DOWLING
19,05.- AVANCE INFORMATIVO
19,15.- CINE DE TARDE (II)
21,00.- TELENOTICIAS
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- JUSTICIA CALLEJERA
22,30.- CINE
00,15.- BRIGADA ESPECIAL
01,05.- TELENOTICIAS
01,20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"El grupo"
04,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

"El amor está en el aire", de Baz Luhrmann

ANDRES P. LLORENTE

Desde la exótica "Cocodrilo Dundee" ninguna película australiana había conseguido un triunfo tan resonante a escala mundial como esta "El amor está en el aire" (Strictly ballroom, 1992), pero mucho más exótico y desconcertante es el hecho de que pueda triunfar en España un film que viene a vendernos nuestra propia música (rumbas, pasodobles, flamenco...) embutida en una mediocre comedia musical con todos los tópicos posibles dentro de su elemental argumento.

Tal vez deba saberse que este primer largometraje de Baz Luhrmann proviene del apabullante éxito que este montaje tuvo en las principales salas de espectáculos de Australia, cuyos mayores méritos recaían en agradables números musicales bailados con cierto entusiasmo al calor de unas melodías imperecederas. Luhrmann, que como director tiene todavía

mucho que aprender, se muestra torpe en el empleo de la cámara y su sentido del ritmo viene a ser tan irregular como la aleatoria sucesión de canciones que en cada momento marcan el desarrollo de la historia y como guionista se limita a elaborar una leve trama de amor "light" como única apoyatura y alternativa a los múltiples bailes y para ello echa mano de todos los cuentos de hadas que se le pasan por la cabeza. Nada nuevo, por tanto.

Así pues estamos ante una historieta bastante obvia, ante una película muy menor que no obstante ha conseguido atraer e incluso conquistar las voluntades de numerosos espectadores, en base, creo yo, a la sencillez de su propuesta, a la ingenuidad de unas imágenes que despiertan abiertas simpatías y a lo caricaturesco de unos personajes que no sabría asegurar si mueven más a la sonrisa o al ridículo.

PEQUEÑA PANTALLA

INFANTIL

CUENTOS PARA UNA ESCAPADA ★★ (La 2. 17.05).—Un filme que reúne varias historias infantiles realizadas por diferentes directores. Así, encontramos cuentos como "La mujer sor-

da", "Balón de reglamento" y "Recuerdos del mar"; todos ellos tienen como protagonista a los niños y su capacidad para entrar en un mundo nuevo gracias a la imaginación.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- ROCK 21
Programa musical
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21,00.- FIESTA BRAVA
Programa taurino
21,30.- NUEVO PROGRAMA
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
12,00.- ROCK 21
Musical
12,30.- FIESTA BRAVA
Programa taurino
12,50.- NUEVO PROGRAMA
14,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- SUGAR 21
Musical
21,00.- REPORTAJE
21,30.- PISTONES
22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
22,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"El amor está en el aire"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"Una proposición indecente"

¡La película más esperada en España!

SALA 3

A las 8,10 y 11,10:

"Super Mario Bros"

SONIDO DOLBY STEREO

ZULOAGA

CINE DE VERANO
todos los días
a las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MISCELANEA

SOSTIENE QUE MARIA CALLAS SE SUICIDO

El musicólogo italiano Bruno Tosi, que prepara un libro sobre María Callas en el que incluye cartas inéditas a Pier Paolo Pasolini, sostiene que la soprano, oficialmente fallecida a causa de un infarto a los 54 años, se suicidó "dejando un rastro muy claro de su gesto desesperado". En "Casta Diva", Tosi sostiene que la última carta de María Callas, dirigida a "T", que sería Titta, diminutivo de Giovambattista Meneghini, el marido que la cantante abandonó por Aristoteles Onassis, es "un mensaje enviado a quien podía entenderlo", pues Meneghini conocía de memoria el repertorio de su mujer. El musicólogo dice que Meneghini le declaró que "la crisis de María comenzó en el momento en que me dejó por Onassis".

En una larga entrevista a Bruno Tosi publicada por el cotidiano "Il Messaggero", se señala por otra parte que "lo primero que empujó a María Callas dentro del túnel del cual ya no saldría fue sin duda la pérdida de la voz que había hecho de ella una leyenda. Lo segundo, la de Onassis, que la dejó para casarse con Jacqueline Kennedy, y lo tercero, haber tenido que aceptar el rechazo por parte de Pier Paolo Pasolini, a quien escribía tiernas cartas de amor".

El mundo tendrá ese año más del doble de habitantes que en 1993

La población se estabilizará en el 2150 con 11.660 millones de personas

La población mundial no se estabilizará hasta el año 2150, cuando existan 11.600 millones de personas, más del doble que en 1993, y serán los países en desarrollo los que nutran en un 95 por ciento el crecimiento demográfico, fenómeno que contribuye decisivamente a la migración internacional.

Madrid (Efe).— Esta es una de las principales conclusiones del informe "Estado de la Población Mundial", del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), que fue presentado ayer en Madrid en rueda de prensa por Jotti Singh, director ejecutivo de la división técnica y de evaluación del Fondo; Joaquín Arango, presidente del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS); y Juan Antonio Fernández Córdón, director del Instituto de Demografía.

El informe, que hace especial hincapié en el fenómeno de las migraciones, señala que el crecimiento de la población mundial es ahora, cuando hay 5.570 millones de habitantes en el mundo, del 1,7 por ciento anual, inferior al nivel sin precedentes de más del 2 por ciento alcanzado a comienzos de los 70. Jotti Singh dijo que todos los datos del informe son estimaciones, "porque, por ejemplo, siempre hay más inmigrantes de los que se dicen", y señaló que los movimientos migratorios han variado y ahora entre países en desarrollo es mucho mayor que desde los países del Sur al Norte.

Para Jotti Singh, el informe



El crecimiento actual de la población mundial es del 1,7% anual. A.S.

contiene tres recomendaciones muy importantes: promover el desarrollo económico y social en los países del Tercer Mundo; poner el énfasis en cuestiones sociales como la educación de la mujer, la salud materno-infantil y la protección y planificación familiar; y la necesidad de que los países del Norte establezcan una política de emigración no racista.

De otro modo, añadió Singh, la migración, que no sólo está motivada por la maximización de los ingresos sino por el deseo

de tener a largo plazo una mejor calidad de vida, podría convertirse en la crisis humana de nuestra era.

Según la FNUAP, a pesar de que las mujeres tienen ahora menos hijos que nunca, hay más hombres y mujeres que nunca en edad de procrear por lo que entre 1995 y 2000 habrá un aumento cada año de 98 millones de personas, la mayoría en África, Asia y América Latina. Las migraciones irregulares o de personas carentes de documentos va también en rápido aumento.

BURBUJAS

● En un país donde el tiro de piedra a tejado ajeno se ha institucionalizado y la cubierta laboral amenaza ruina, con una previsible tasa de desempleo cercana del 25% de la población activa, no podemos por menos que congratularnos por el ejercicio de sensatez y tolerancia que tanto patronal como sindicatos están evidenciando para sacar adelante un difícil pacto social. El único escollo que ralentizará la aplicación de ese futuro programa de convergencia económica se refiere al controvertido proyecto de Ley de Huelga, un derecho recogido en el artículo 28.2 de la Constitución, pero que también advierte la Carta Magna que su regulación establecerá las garantías precisas para asegurar el mantenimiento de los servicios sociales de la comunidad. Si recurrimos al derecho internacional comparado, sólo Portugal e Italia disponen de una reglamentación específica al respecto, mientras los restantes socios comunitarios, de mayor tradición sindical y con otros mecanismos para la resolución de conflictos laborales, han optado por conjugar normas parciales y exclusiones básicas al principio general con un rígido autocontrol que se imponen las propias organizaciones de trabajadores. Si el pacto social que ahora se está perfilando incluye una fórmula consensuada sobre redistribución moderada de rentas (tanto en la contención salarial como en la reinversión de beneficios empresariales y cuaja una racional reforma del mercado laboral) la Ley de Huelga, hoy elemento de discordia, será el chocolate del loro en un diálogo de mucho mayor calado.

HOY NO ES FIESTA

El 65% de los jubilados son propietarios de sus viviendas

Cantabria (Efe).— El 65 por ciento de los jubilados españoles son propietarios de su vivienda y sólo el 20% viven solos, según el responsable de la elaboración del Plan Gerontológico Nacional (PGN), Angel Rodríguez Castedo, quien participa en el curso "Política social y estado de bienestar en España" de la Universidad de Cantabria en Laredo. Castedo señaló que los 1.200.000 mayores que viven solos no significa que estén abandonados pero, agregó, esta cifra "da una pauta de cómo dirigir la atención social hacia ese colectivo".

El responsable del PGN destacó que el 32% de las personas mayores de 65 años carecen de teléfono y explicó que el sistema de tele-alar- mas puesto en marcha en al-

gunas autonomías proporciona una gran tranquilidad a los ancianos por precios mínimos. R. Castedo, quien ofreció una conferencia sobre "Los mayores", dijo que en el año 2001 un 16% de los españoles tendrán más de 65 años y agregó que las personas que ahora cumplen esta edad constituyen la primera generación de mayores "que ha contribuido fiscalmente al Estado y sabe que esto le ha generado unos derechos por los que está dispuesto a luchar". En este sentido, el 78% de los jubilados consideran su pensión como la primera de sus preocupaciones lo que demuestra, en su opinión, que esta generación de mayores quiere sentirse independiente económicamente y ser responsable de la administración de su dinero.

VISTO Y NO VISTO



REMODELACION ESTIVAL.— Las vacaciones son empleadas por muchas familias para reparar las viviendas y lo que popularmente se considera "dar un repaso a toda la casa". Siguiendo esta misma política, la Plaza de Guevara ofrece desde hace unos días una imagen renovada, coincidiendo con el descanso estival de los estudiantes que habitualmente la pueblan, aunque confiamos que las mejoras realizadas puedan superar el paso de generaciones y generaciones de universitarios. — (Foto: Peñalosa).

BOCEGUILLAS

La oficina local de Cruz Roja analiza la situación del puesto

ROCIO SAN GREGORIO

El salón de la Caja de Ahorros de la localidad de Boceguillas fue escenario de la reunión mantenida por los miembros y socios de la oficina local de Cruz Roja quienes analizaron la situación en que se encuentra este puesto.

Aunque la oficina local cuenta con unos 200 socios a la asamblea acudieron pocas personas.

Luis Tanarro Aparicio presidente del puesto de Cruz Roja lamentó que a la cita sólo asistieran dos socios, Gregorio Esteban Barahona y Javier de Frutos, junto a los directivos de la oficina local, Gregorio Esteban Díaz y Carlos Cano, además del miembro de Cruz Roja de Segovia, Carmen Martín.

La mala situación económica del puesto fue analizada por los presentes, afirmando que esta oficina se mantiene abierta gracias a la solidaridad de los 200 socios y las empresas ubicadas en la localidad, que ayudan de forma altruista.

Este puesto tiene su importancia ya que está ubicado en una zona por donde pasa la autovía Madrid-Burgos, con un importante tráfico y donde en ocasiones se producen accidentes.

FUENTEPELAYO

Un total de 54 socios, de los 159 que la conforman, asistieron a la asamblea anual

La cooperativa "Almacén Frigorífico" arrendará propiedades debido a la situación que atraviesa

Aguardándose a los últimos días del semestre comprendidos en la ley, la cooperativa del campo nº 13.312 "Almacén Frigorífico" de esta localidad ha celebrado, a pesar de su incierto

futuro su preceptiva asamblea anual con referencia al ejercicio de 1992 y marcha del mismo hasta esta fecha. Se prevé que sea arrendada la finca y almacén de la cooperativa.



JESUS OLMOS DELGADO

Como es costumbre para todos estos actos, el salón de reuniones del Ayuntamiento ha sido el lugar de convocación de los 159 socios que componen la cooperativa y de concurrencia de los 54 que asistieron a la asamblea.

Como, asimismo, es preceptivo, después de abierto el acto por el presidente, Martín Tejedor Gilmartín; el secretario, Juan-Cruz Delgado Illanas leyó el acta de la asamblea anterior en la cual iban incluidos, para mejor información de los asistentes, la memoria y balance de las cuentas del ejercicio de 1991, que fue aprobada unánimemente.

Por uno de los interventores de cuentas, Teodoro Torrego Serrano, se dio lectura de la memoria sobre la marcha del almacén frigorífico en el año 1992 y balance de situación de la cooperativa no sólo de dicho año, sino hasta la fecha, del cual se desprende una situa-

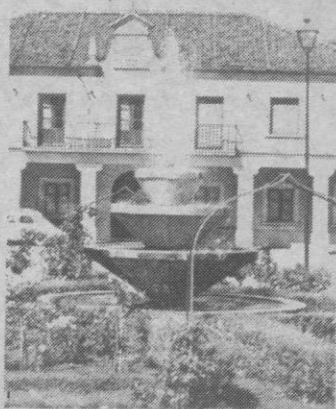
ción de pérdidas en dicho año, unos deudores difíciles de cobrar y una existencia en Caja, no obstante, positiva, todo lo cual, explicado con claridad meridiana, fue aprobado por los asistentes.

Futuro destino

Llegado el tercer punto que correspondía al presidente, para su información en general de la situación y el cuarto que se refería al destino futuro del almacén frigorífico, el mismo informó sobre dicha situación de inactividad en el almacén por cese del arrendatario que en julio pasado le había contratado, las males perspectivas existentes caso de abrirle otra vez debido a la proliferación de almacenes que por ahí se vienen construyendo y la mala situación de la agricultura con cuyos productos antes, patatas de siembra, fresas, etc., se llenaba en parte el almacén, por lo cual sometido este punto cuarto a la opinión de los asis-

tentes a la asamblea, se acordó, desde luego en no abrir nuevamente el almacén, en facultar al consejo ampliamente para gestionar el alquiler o venta del mismo si conviniere y esto no sólo de dicho almacén de 1.200 metros cuadrados cubiertos y 3.650 metros cúbicos de capacidad, sino la totalidad de la finca en que esté enclavado que tiene una extensión de 8.000 metros cuadrados y situada inmejorablemente, como se sabe, siguió diciendo el presidente, junto a la carretera de Turégano a Navas de Oro a un kilómetro de Fuentepeelayo, apuntando asimismo a los concurrentes que hay una oferta de alquiler por parte de una firma local.

El turno de ruegos y preguntas, breve, versó sobre el tema anterior y acabado éste se procedió a la renovación de los cargos vacantes, recayendo en los mismos que lo ostentaban los de presidente, tesorero, vo-

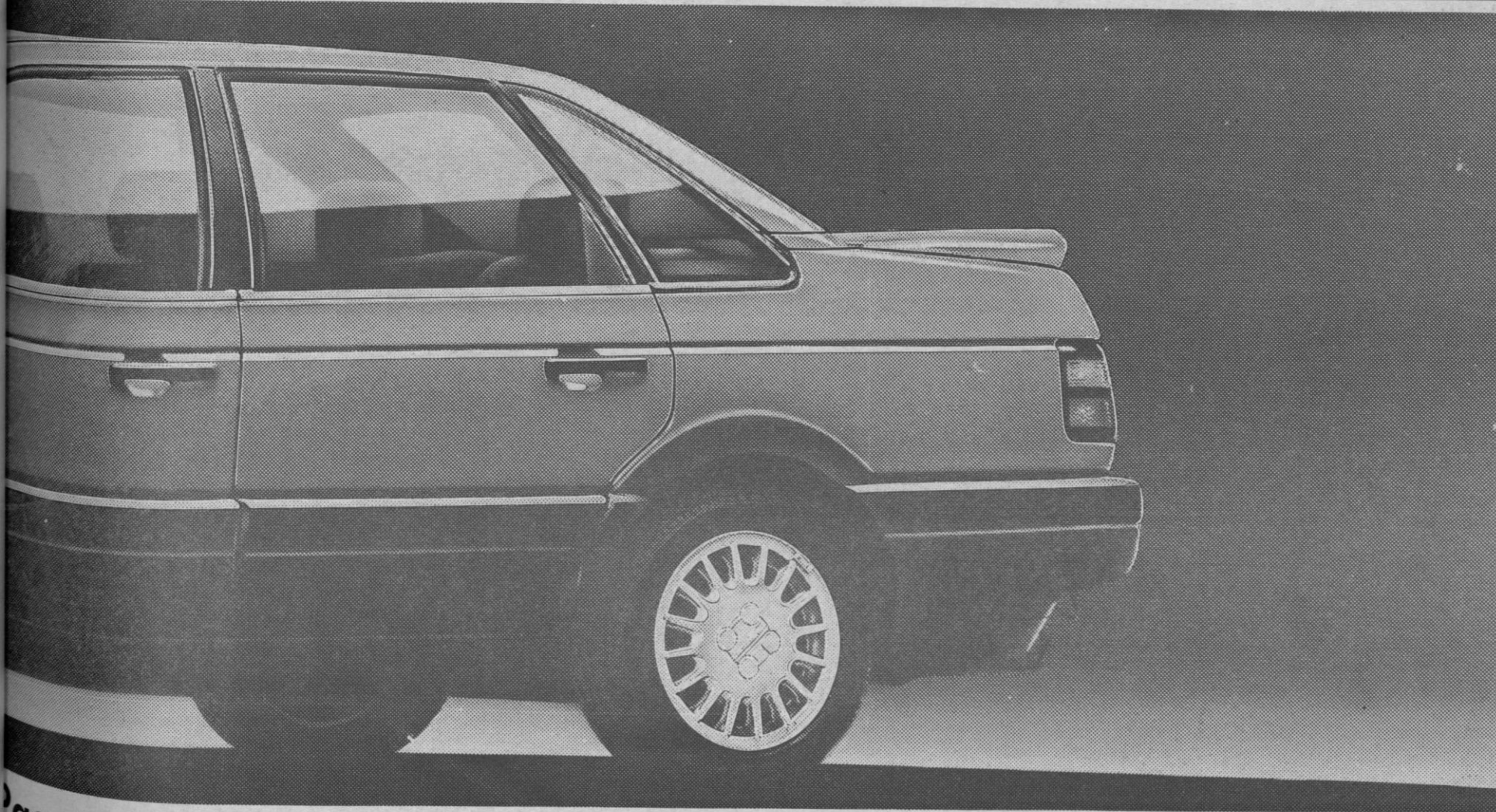


ARCHIVO

Una imagen de la localidad.

cal 2º y primer interventor de cuentas y siendo nombrado para tercer vocal el único solicitante, José Luis Tejedor Lázaro.

No podría faltar, aunque la situación no sea pujante, el obsequio a los socios asistentes de un vinillo español, para no perder la costumbre.



Passat: 240.000 pesetas menos.

caro ya no tienen excusa.

Estas son las nuevas ventajas de comprar un Passat, lo mejor de la tecnología alemana a un precio realmente excepcional. Venga a informarse a su concesionario

Volkswagen. Hay todavía más ventajas que desconoce.

Gama Passat desde 2.275.000 pts.

Precio final recomendado.

(IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos).

Passat CL 1.8 90 CV Passat VR6 2.8 174 CV
Passat GL 2.0 115 CV Passat CL TD 1.6 80 CV



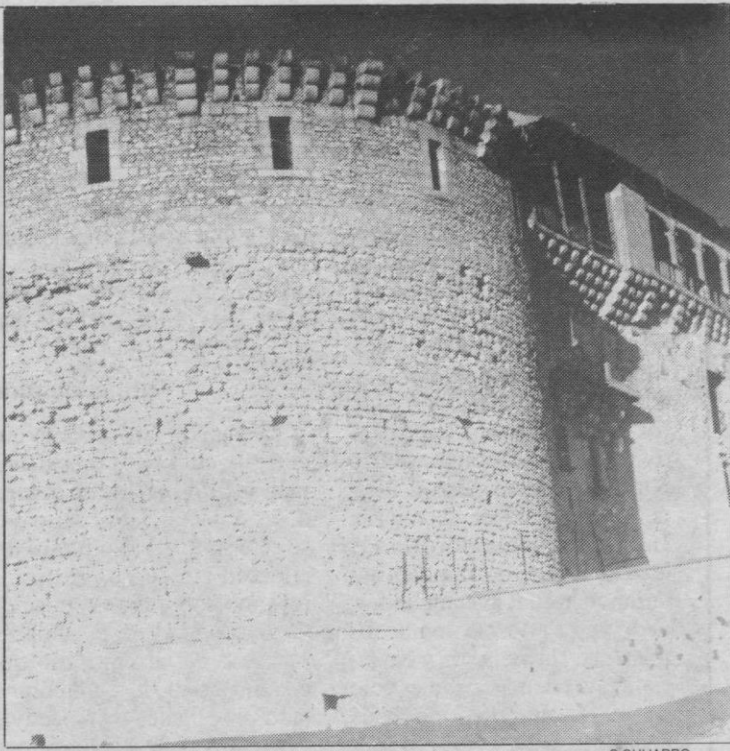
VOLKSWAGEN



VILLA DE CUELLAR



Una vista del castillo-palacio de los duques de Alburquerque.



Detalle de una de las torres del castillo.

Cronista Herrera

S.G.

A continuación se realizó la visita al centro cultural Cronista Herrera, la primera obra social propia que Caja Segovia hizo en la provincia. En este centro cultural, que consta de sala de exposiciones, conferencias y biblioteca pública, se visitó el archivo histórico considerado por Llorente "como uno de los más importantes de Castilla y León".

En él se conservan los archivos del Ayuntamiento, Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, Hospital de la Magdalena, colegio de Niñas Huérfanas y el de la Casa Ducal de Alburquerque, además de gran cantidad de documentos sueltos relacionados con la historia de Cuéllar.

Juan Carlos Llorente destacó de entre todos ellos el de la Casa Ducal de Alburquerque, cedido por el actual duque en 1986. Esta colección fue calificada "como uno de los archivos más completos y mejor conservados de la nobleza española". El material de este archivo ducal se agrupa en dos grandes bloques: el primero desde la formación de la casa nobiliar hasta la abolición de los señoríos en 1811, y el segundo desde esa fecha hasta la actualidad.

Medievo

Los asistentes a esta primera ruta turística pudieron también admirar parte de los 177 documentos medievales que se conservan en un armario metálico especial contra el fuego, y que Llorente calificó "como auténticas joyas documentales". Muchos de estos documentos conservan los sellos originales de plomo.

Esta primera jornada de "Conoce tu pueblo" finalizó en el Ayuntamiento alrededor de las 13,30 horas. En la Casa Consistorial fueron contemplados los principales objetos artísticos que se conservan del Hospital de la Magdalena: unas tablas del siglo XV. Este mueble fue expuesto en la exposición "Segovia 1492, entre dos siglos", celebrada en el Torreón de Lozoya entre octubre y diciembre de 1992.

La visita a la Casa Consistorial finalizó en las dependencias de la Policía Local, donde se conserva la lápida sepulcral de Antonio de Herrera y Torde-sillas.

Puesta en marcha por el Ayuntamiento está dirigida por Juan Carlos Llorente

La campaña "Conoce tu pueblo" acercará la historia y el arte de la villa a los vecinos

Dentro de las actividades culturales y deportivas organizadas por el Ayuntamiento, bajo el título general de "Verano'93", el domingo se inició el programa "Conoce tu pueblo", que pretende acercar y dar a conocer la historia y los principales monumentos

S. GUIJARRO

La campaña "Conoce tu pueblo" fue creada en 1984 por Juan Carlos Llorente cuando era concejal de Cultura del Ayuntamiento. Este profesor, divulgador de la historia local y preocupado por todo lo relacionado con su patrimonio ha puesto en marcha esta iniciativa con el objetivo de poner al alcance de los vecinos los hitos fundamentales de la historia cuellarana y el conocimiento de los principales monumentos.

Desde 1984 esta campaña se ha venido desarrollando en los meses de verano, aunque no de una manera continuada. Lo que empezó siendo una actividad minoritaria, el primer año asistieron 20 personas, se ha ido consolidando y en la campaña 1993 son 70 las personas inscritas.

"Conoce tu pueblo" es una actividad eminentemente práctica. A lo largo de los cinco domingos de duración los asistentes harán un detenido recorrido para los principales monumentos de la población y visitarán edificios religiosos y civiles privados y públicos, muchos de ellos abiertos por sus propietarios en exclusiva para la ocasión. Todos los asistentes disponen de una guía en la que están reflejados los principales monumentos, siglo de construcción, estilo artístico y elementos más destacados que contiene. El profesor Llorente completa la información con ex-

plicaciones en el mismo edificio o monumento visitado.

La campaña de 1993 está dividida en cinco rutas que se realizarán todos los domingos por la mañana entre las 10 y las 14 horas, aproximadamente. Como novedad introducida en el programa de este año figura un día dedicado a visitar barrios y poblaciones cercanas a Cuéllar.

El castillo-palacio

El castillo-palacio de los duques de Alburquerque, destacado monumento nacional en 1931, depende en la actualidad

Todos los asistentes disponen de una guía en la que están reflejadas y explicadas las características de los principales monumentos

del Ministerio de Educación y Ciencia y en él están ubicados el instituto de Formación Profesional, un centro de profesores y otro de recursos de educación compensatoria.

Juan Carlos Llorente explicó las principales características del edificio y su evolución a través de la historia, desde el primitivo castillo medieval del siglo XII hasta la última restauración finalizada hace tres meses. Como ocupaciones más importantes del edificio destacó la realizada por la familia Alburquerque hasta el siglo XVII, su utilización

de Cuéllar a todos los vecinos interesados. Esta actividad está dirigida por Juan Carlos Llorente, profesor de Historia del instituto de Formación Profesional, y se desarrollará todos los domingos de julio y el primero de agosto.

por las tropas francesas de Napoleón a principios del XIX, y su transformación en prisión a raíz de la Guerra Civil española.

Las 50 personas asistentes a esta primera ruta realizaron una detenida visita a las principales dependencias del edificio recorriendo el torreón sureste, la galería del ala sur, parte de las clases del instituto, el gran torreón utilizado como biblioteca, el patio de armas y las galerías renacentistas. Llorente explicó la distribución general del edificio en su época de esplendor a mediados del siglo XVI y la situa-

za para actividades culturales.

San Martín es una antigua iglesia construida en el siglo XIII de estilo mudéjar, de tres naves y tres ábsides, y también está declarada monumento nacional. Desamortizada a mediados del siglo XIX, pasó a manos privadas y en su ala norte fueron construidas dos viviendas utilizándose las otras dos naves como corral y cuadras.

Debido al deterioro general del edificio las viviendas fueron deshabitadas a finales de los años sesenta y poco tiempo después se produjeron hundimientos que afectaron a la propia estructura del inmueble, quedando convertido el mismo en una ruina. Comprados los restos por el Ayuntamiento y tras varias fases de restauración, la antigua iglesia está totalmente rehabilitada.

Juan Carlos Llorente destacó como partes más importantes de esta exigencia "los ábsides de ladrillo que forman un magnífico contraste con la mole de piedra del castillo-palacio", los restos muy deteriorados de pinturas murales y el sepulcro gótico-mudéjar que parece que perteneció a un infante de Castilla.

Las 50 personas que asistieron a esta primera sesión de la campaña "Conoce tu pueblo" visitaron a continuación el arco de Santiago y los restos consolidados de lo que fue una antigua iglesia con ese mismo nombre.

ción actual de las zonas no restauradas. Destacó la importante labor de restauración realizada por el Ministerio de Educación "que a lo largo de 20 años ha salvado un monumento que estuvo a punto de convertirse en una inmensa ruina".

Iglesias mudéjares

Terminada la visita al castillo-palacio, los asistentes a la primera ruta de "Conoce tu pueblo" acercaron hasta la exiglesia de San Martín. Este antiguo edificio religioso es en la actualidad propiedad del Ayuntamiento y se utili-

CORRAL DE AYLLON

El Centro Segoviano en Madrid rindió un homenaje al alcalde

BELEN DE MARCOS

El pasado sábado la localidad de Corral de Ayllón recibía un homenaje del Centro Segoviano de Madrid y en nombre de la localidad fue homenajeado su alcalde, Miguel Arribas, por desempeñar ininterrumpidamente, este cargo durante 25 años.

La iniciativa surgió y, fue promovida, por un socio del Centro Segoviano en Madrid.

Desde el año 1968 Miguel Arribas ha sido testigo de los importantes cambios ocurridos en su pueblo; calles de tierra que se han asfaltado, instalación de agua y luz en las distintas casas... Transformaciones, en definitiva, propias de la evolución y desarrollo de un pueblo que "sin la confianza y la colaboración de los vecinos de Corral de Ayllón no hubiera sido posible", manifiesta.

Demográficamente no recuerda que se haya producido un cambio sustancial durante estos 25 años, en los que se ha pasado de los 200 a 150 habitantes aproximadamente que hay hoy, y en una zona donde la emigración del campo a la ciudad fue pronunciada.

El acontecimiento se inició

por la tarde con los preparativos en la Plaza Mayor, por los vecinos del pueblo.

Oficialmente comenzó a las 20,00 horas con la intervención de José Luis Bernal, presidente del Centro Segoviano, quien hizo entrega de un pergamino, conmemorativo del acto, a Miguel Arribas, alcalde de Corral de Ayllón.

Apoyo de su labor

Posteriormente intervinieron Epifanio Vitón Barrios, hijo del pueblo, quien resumió las bodas de plata en el cargo de la alcaldía del homenajeado, Miguel Arribas, quien también dirigió unas palabras a los asistentes al acto y cerró el turno de intervenciones Atilano Soto Rábanos, presidente de la Diputación Provincial de Segovia.

El acto lo amenizaron la Banda Municipal de Música de El Espinar, el grupo de danzas del Centro Segoviano en Madrid y el conjunto de danzas y dulzaineros de la localidad de Corral de Ayllón.

Orgulloso por este acto en su honor reconoció su admiración por esas gentes que durante todos esos años han apoyado su labor y pidió otros 25 años "aunque no fuera alcalde".

Segovia recibe, con la firma del convenio, unos dos millones

La Junta financia con 11 millones el servicio de Teleasistencia

El consejero de Sanidad y Bienestar de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, firmaba ayer un convenio con ocho corporaciones locales de la Comunidad para financiar con un presupuesto de 11 millones de

pesetas los servicios de Teleasistencia. El convenio establece la colaboración financiera entre la Junta y las corporaciones locales, concendiendo al Ayuntamiento de Segovia 1.400.000 pesetas y 500.000 a la Diputación.

A.S./ICAL

En virtud de este convenio, los ayuntamientos de Avila, Soria, Salamanca, Segovia y Valladolid y las diputaciones de las tres últimas provincias ampliarán sus servicios a un total de 435 ancianos, apoyo que prestan a través de la gestión de la Cruz Roja.

El Ayuntamiento de Segovia, que estuvo representado en el acto por su titular, Ramón Escobar, recibe 1.400.000 pesetas destinado a 50 usuarios de Teleasistencia y la Diputación Provincial, presente por medio de su presidente Atilano Soto recibe de la Junta 500.000 pesetas para 20 usuarios.

Durante el acto, el consejero José Manuel Fernández explicó su intención de transferir a las corporaciones locales las competencias en materia de servicios sociales, propuesta que ratificaron todas los ayuntamientos y diputaciones presentes por considerar que son

ellas las que conectan más directamente con los problemas de los ciudadanos.

Actualmente la Cruz Roja de Castilla y León atiende por este procedimiento a cerca de 400 personas. Asimismo, el consejero explicó su intención de solicitar que los presupuestos de la Junta para 1994 destinen una partida a la "Asistencia a domicilio" de 50 millones de pesetas, que podrían alcanzar los 75 millones. Esta partida garantizaría la ampliación de la Teleasistencia a 1.000 personas.

Internamientos

Con la financiación de los servicios de Teleasistencia la Consejería pretende evitar internamientos innecesarios de personas de la tercera edad o con discapacidad, integrar al enfermo en su medio habitual e intervenir inmediatamente en crisis personales, sociales o médicas.

"Este sistema supone ade-

más un ahorro económico en la sanidad y en servicios sociales", añadió Fernández Santiago.

Teléfono

El sistema del servicio de Teleasistencia consiste en un teléfono normal junto al que se instala un dispositivo fijo y otro de pulsera o medallón que lleva siempre el usuario —normalmente ancianos, personas que viven solas y que padecen riesgos de crisis personal o sanitaria—.

Ante cualquier emergencia, estos dispositivos conectan con una alarma situada en una central, desde donde se apoya con los recursos necesarios, bien sea traslados móviles o apoyo psicológico o social.

También se quiere lograr una mayor seguridad de las personas mayores o con problemas de autonomía las 24 horas del día, y mantenerlas, el máximo tiempo posible, en el medio que conocen.

ALFA IMOLA. MUCHO MÁS QUE UN DEPORTIVO

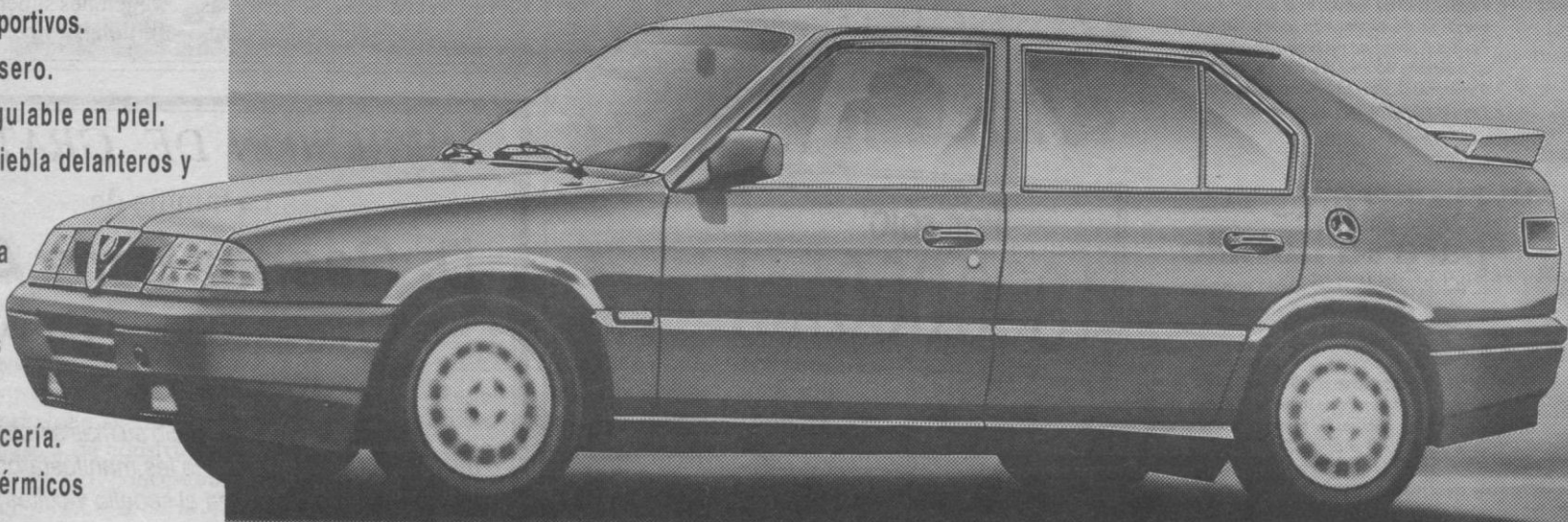
ALFA IMOLA, una serie especial para disfrutar ahora de todo un deportivo de 90 CV, con 2 Años de Garantía (oferta Red de Concesionarios) y un Equipamiento de Serie así de completo:

- Llantas de aleación.
- Dirección asistida.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Asientos deportivos.
- Spoiler trasero.
- Volante regulable en piel.
- Faros antiniebla delanteros y traseros.
- Limpialuneta trasera.
- Dos espejos externos color carrocería.
- Cristales atórmicos

Y con un precio, todo incluido:

1.550.000 Ptas.

(P.V.P. incluye IVA, impuesto de matriculación y transporte).



Cuore Sportivo



El portavoz del Ejecutivo acusa al PSOE de confundir a la opinión pública

Valladolid. (Ical).— El portavoz del Ejecutivo regional y consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago, formuló ayer en los pasillos de las Cortes duras críticas al PSOE por "sembrar la intranquilidad entre los ciudadanos" con la utilización de "datos falsos basados en interpretaciones sesgadas" sobre el grado de ejecución presupuestaria en los últimos ejercicios de la Junta.

Fernández Santiago acusó al PSOE de "faltar a la verdad" y de "filtrar datos parciales elegidos de forma intencionada para buscar efectos perversos" en la gestión de la Junta, que este año ha mejorado en siete puntos porcentuales la ejecución presupuestaria en relación con el pasado ejercicio.

Los datos oficiales de la Junta sobre la ejecución presupuestaria de este año se conocerán, según el portavoz, a finales del mes de julio y demostrarán que "el mensaje negativo que se empeña en lanzar el PSOE se soporta en datos que no son ciertos" y tiene como única finalidad "mermar la credibilidad de la Junta en la sociedad". Para Fernández Santiago los datos del PSOE contradicen los de la Junta.

El consejero afirma que se requieren medidas excepcionales

Bécker presenta el plan fiscal para las zonas industriales en declive

El consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, Fernando Bécker, se entrevistó en Bruselas con el comisario europeo Abel Matutes al que ha planteado la necesidad de aplicar incentivos fiscales para la reindustrialización de las zonas en declive de la Comunidad castellano-leonesa.

Bruselas. (Ical).— A juicio de Fernando Bécker, los incentivos a las inversiones, incentivos tecnológicos y la dotación de infraestructuras son medidas insuficientes para relanzar la economía de las áreas deprimidas ante la grave recesión económica nacional e internacional, por lo que se hace necesaria la aplicación de incentivos que favorezcan la instalación de nuevas empresas.

En este sentido, el consejero de Economía considera que la situación económica de Castilla y León requiere un tratamiento especial y ha destacado que en Europa ya existen antecedentes que permiten la aplicación de medidas de carácter excepcional. Entre las medidas fiscales que propone Fernando Bécker figuran el incremento de la deducción en la cuota por inversiones del 20 al 25 por ciento del impuesto de sociedades; reducción en la base imponible del 50 por ciento de los bene-

ficios que se destinan a una reserva especial para inversiones productivas; y fomento de la exportación con una reducción del 30 por ciento de los gastos de promoción a las exportaciones de las empresas.

El plan fiscal defendido por Bécker en Bruselas plantea además deducciones en la cuota del impuesto de sociedades del 25 por ciento en el caso de ampliaciones de capital destinadas a incrementar la actividad de las empresas, así como el fomento de la formación profesional mediante la deducción de la cuota del 10 por ciento de los gastos destinados a formación del personal de la empresa.

Respecto a la creación de empleo, la propuesta de Bécker establece una deducción del 15 por ciento de las cuotas empresariales a la Seguridad Social para contratos indefinidos que supongan incremento de la plantilla.

Este plan fiscal para las empresas instaladas en áreas en



Fernando Bécker. ARCHIVO

declive industrial debería ser aceptado por el Ministerio de Economía, institución con la competencia normativa sobre estos conceptos fiscales y dado que Castilla y León carece del nivel competencial necesario para su aplicación, según ha manifestado Fernando Bécker en su entrevista con Abel Matutes en Bruselas.

Los empresarios apoyan el borrador de la Ley de Comercio de la Junta

Valladolid. (Ical).— El presidente de la patronal del comercio de Castilla y León (CONFERCOS), Manuel Soler, ha mostrado su sintonía con la Junta en las líneas maestras del anteproyecto de la Ley de Comercio que se encuentra en estos momentos en período de consulta con sindicatos y empresarios.

Soler realizó estas declaraciones después de mantener una entrevista con el director general de Comercio, José Luis Calzada Picón, en la que se trataron los pormenores de la ley y las posibles aportaciones por parte del sector empresarial.

El presidente de CONFERCOS ha calificado también de "flojas" las propuestas de CC.OO. por confundir, a su juicio, la Ley de Comercio con los convenios laborales en vigor. Soler entiende que la norma que se debe llevar a efecto tiene que ser similar a las que se encuentran en vigor en Europa donde, afirma, la ley tiene superior rango y debe respetarse.

La patronal del comercio ha indicado que el anteproyecto recoge las pretensiones que revisen mayor importancia para su organización como la regulación de grandes superficies.

HIGARSA

NAVACERRADA, 25 (CTRA. MADRID) TEL. 911 420200 SEGOVIA

De interés para su negocio.

De lunes a viernes, la nueva Daily Family es una trabajadora incansable. De primera. Con todo lo que a usted le interesa: 1.230 Kg. de carga, 75 CV, motor de inyección directa y puerta lateral corredera.



De interés para su familia.

El último modelo de las Combi de Iveco Pegaso, la Daily Family, es el primero para irse de fin de semana con toda la familia. Por sus 6 plazas de máxima comodidad, un maletero donde cabe todo lo imaginable, 4 ventanas deslizantes y las prestaciones y el equipamiento de un turismo.



De interés para su bolsillo.

- Por su precio excepcional: 1.800.000 ptas.*
- Por su bajo consumo de combustible.

GRATIS Contrato de Mantenimiento ServiMAS, para tener su Daily siempre a punto. Incluye mano de obra y materiales para el mantenimiento según los periodos oficiales de revisión y cambio de aceite. Sin coste alguno durante 3 años ó 100.000 Km. para toda la Gama Daily: chasis cabina, furgones - furgonetas y Combi; de 7 a 17 m³ de capacidad.

* Todo incluido excepto IVA, matriculación y transporte. También para Furgón simple.



Por sólo:
1.800.000 Ptas.

Jambrina plantea negociar con la CE las ayudas para zonas protegidas

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, manifestó que podría plantearse en el futuro negociar directamente con la Comunidad Europea el acceso a los programas de ayudas medioambientales. Jambrina se mostró muy crítico con el carácter de intermediario que juega el Ministerio de Agricultura (MAPA) en la tramitación de los programas y aseguró que "a este paso tendremos que plantearnos ir directamente a Bruselas con nuestros proyectos". Jambrina rechazó con dureza la supresión por parte de Bruselas de 11 de los 12 programas elabo-

rados por la Junta y que optaban a su inclusión en el programa "LIFE".

La Dirección General del Medio Natural envió a Madrid el pasado mes de noviembre una docena de programas de protección de la naturaleza. La reunión del Comité "LIFE" de la Directiva XVI de la CE, que tendrá lugar el próximo día 15 de julio, hará oficial la negativa a estas ayudas, algo asumido ya por los responsables de la Consejería de Medio Ambiente. Este rechazo dejará a las zonas incluidas en estos programas sin unas subvenciones superiores a los 1.000 millones de pesetas.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

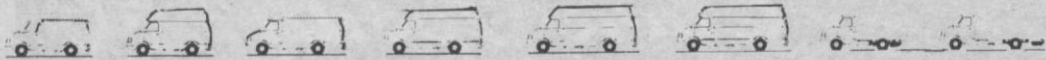
D. Gaspar Sanz Abad

(PARROCO DE VALSAIN)

(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que hoy día 7 de julio, a las 9 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín y el próximo día 9, a las 12,30, en la iglesia parroquial de Aguafuente, se oficiarán misas por su eterno descanso.



El presidente de las Cortes regionales agradeció los años dedicados a la Comunidad

Manuel Estella despide en un pleno extraordinario a los procuradores que abandonan la Cámara

El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, en el último pleno despidió a los seis procuradores que abandonan la Cámara regional. Estella agradeció de forma especial el trabajo realizado por los ex presidentes de la Junta Demetrio Madrid y Jesús Posada en la construcción de la comunidad autónoma.

Valladolid. (Ical).— Manuel Estella en nombre de la Cámara tuvo palabras de sincero agradecimiento a los dos ex presidentes, con los que —dijo— “he tenido el honor de trabajar por esta tierra”, y les pidió que afronten su nueva tarea con la misma dignidad y entrega de-

mostrada en sus diez años dedicados a Castilla y León. “Aquí dejáis muchos amigos, y sabed que este castillo de Fuensaldaña —sede de las Cortes regionales— mantendrá abiertas siempre sus puertas para vosotros”, señaló Estella, a la vez que les animaba a “trabajar por

Castilla y León y por España”.

En el pleno extraordinario, que apenas duró un cuarto de hora, tomaron posesión de sus cargos seis nuevos procuradores, que se incorporarán al trabajo parlamentario después del verano, cuando la actual legislatura haya superado ya su ecuador. Eusebio Manso Parra (Valladolid), Fernando de Arvizu (León), María Jesús Ruiz (Soria) y Pilar San Segundo (Segovia) se incorporan al Grupo Parlamentario del PP en sustitución de los di-

putados Tomás Burgos, Angel Escuredo y Jesús Posada y del senador Félix San Segundo, todos ellos elegidos el pasado 6 de junio.

Juan Carlos Cerrada Marcos (Soria) y María Isabel Fernández Marassa (Zamora) son los nuevos procuradores del PSOE en las Cortes regionales, que pierden a José María Martínez Laseca y a Demetrio Madrid.

Estella recordó a los nuevos parlamentarios sus derechos y sus deberes con la Comunidad.

El PSOE denuncia el incumplimiento de la Ley de Concentración Parcelaria

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista Jaime González ha presentado ante la Mesa de las Cortes una pregunta dirigida al consejero de Agricultura y Ganadería sobre la aplicación de la Ley de Concentración Parcelaria y las medidas que se adoptarán contra quienes incumplan esa normativa, ya que consideran que ahora se incumple la citada legislación.

El Grupo Socialista destaca que “es frecuente ver como se organiza el tráfico jurídico donde con la participación de notarios, registradores y sin que nada se tenga en cuenta la Ley de Concentración Parcelaria de Castilla y León se otorguen escrituras de segregación, división que luego acceden a los registros correspondientes sin que haya habido la preceptiva intervención de los servicios de la Consejería de Agricultura y Ganadería”.

González pregunta cuántas y cuáles han sido las divisiones de fincas en zonas concentradas que se han llevado a cabo, cuáles de ellas han sido informadas y certificadas por los servicios territoriales, así como autorizadas e inscritas contraviniendo la ley. El procurador socialista señala que la ley prohíbe toda división, salvo excepciones.

Cerca de 10.000 alumnos superan las pruebas de acceso en la región

Valladolid. (Ical).—Un total de 9.446 castellano-leoneses han superado las pruebas de acceso a las universidades de Valladolid, Salamanca y León en la convocatoria de junio, cantidad que supone el 85,9 por ciento de los 10.995 alumnos presentados.

El mayor porcentaje de aprobados se registró en Valladolid donde un 88 por ciento de los inscritos superó los exámenes, concretamente 5.046.

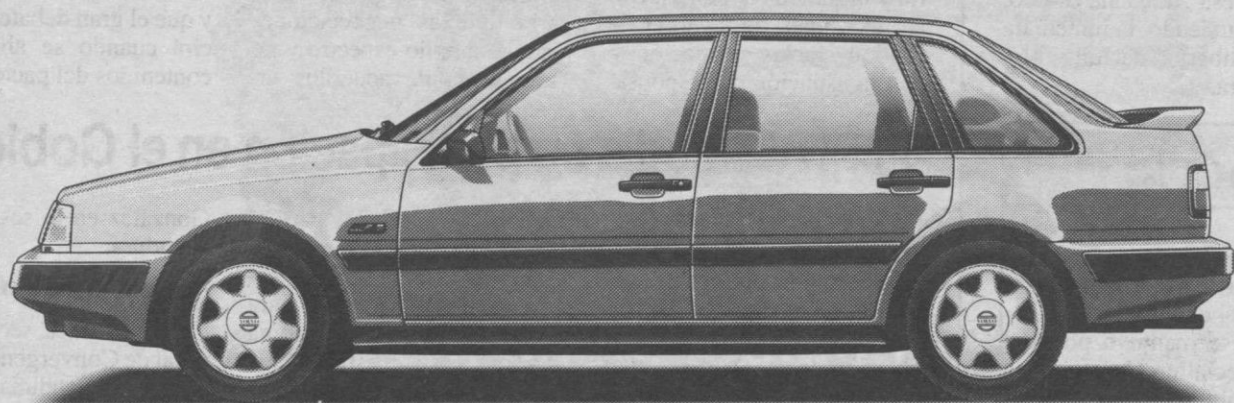
En la Universidad de Salamanca el porcentaje de aprobados alcanzó el 86 por ciento respecto a los 3.140 presentados a las pruebas, es decir, 2.700 personas acceden a la Universidad salmantina en esta primera convocatoria.

Ya en la Universidad de León el porcentaje de aprobados es el más bajo de la Comunidad con el 83 por ciento de los 2.160 presentados, concretamente 1.700 personas superaron la selectividad.

En Valladolid, el distrito universitario de Castilla y León donde más alumnos se han presentado a los exámenes de selectividad, la primera selección se ha hecho durante el curso ya que de los casi 11.000 alumnos que se matricularon en COU sólo se han inscrito 5.695 personas.



CUIDALES.



CUIDALES MUCHO.

Son tu futuro y siempre van detrás. Mejor será que viajen en un coche fiable y seguro. Como los Volvo de Serie 400. Con la más alta tecnología aplicada a la seguridad. Zonas deformables en caso de colisión. Arcos de seguridad. Robustez de construcción.

Ven a tu concesionario oficial a por un Volvo Serie 400.

Con él, los cuidarás. Mucho.

VOLVO 440 TURBO. **Equipamiento de serie:**

Dirección asistida. ABS. Climatizador manual. Luces antiniebla delanteras. Elevalunas eléctricos delanteros. Frenos de disco en las 4 ruedas. Llantas

de aleación. Centro de información electrónico. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Cierre centralizado. Spoiler trasero. Ajuste lumbar asientos delanteros. Cristales tintados. Volante ajustable en altura. Cuatro altavoces y antena eléctrica. Altura ajustable en el asiento del conductor.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 desde: 2.395.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial: AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

La Ertzaintza cree que ETA tiene secuestrado al empresario Iglesias Zamora

San Sebastián (Efe).— La Policía Autónoma vasca sostiene que la desaparición del empresario de San Sebastián, Julio Iglesias Zamora, responde probablemente a un secuestro de la organización terrorista ETA, informaron hoy fuentes de este Cuerpo. El ingeniero de telecomunicaciones Julio Iglesias Zamora, de 42 años, casado y padre de tres hijos, se encuentra desaparecido desde la tarde del pasado lunes, cuando salió de la empresa "Ikusi", propiedad de su tío Angel Iglesias, en su vehículo particular en dirección a su domicilio en San Sebastián, donde le esperaba su familia para celebrar el cumpleaños de uno de sus hijos.

Tras la denuncia presentada por su familia, el coche del empresario, que ejercía el cargo de director de sistemas de información al público y teledifusión en la empresa Ikusi, fue encontrado en el barrio donostiarra de Añorga-Txiki, abandonado, con las puertas abiertas y sin llaves.

Fuentes de la Ertzaintza confirmaron que en el vehículo del empresario desaparecido, un Renault 21, de color gris oscuro, fue encontrada una cápsula con restos de un producto somnífero, que podría haber sido suministrado por los secuestradores a Julio Iglesias. El hallazgo de este fármaco y las circunstancias y lugar en que fue encontrado el coche del directivo de "Ikusi" hacen pensar a la Ertzaintza que "la hipótesis más probable" es que se trate de un secuestro de ETA.

Amenazas

Esta posibilidad no fue confirmada por el Gobierno Civil de Guipúzcoa, que, sin embargo, recordó que el propietario de la empresa "Ikusi" y tío del desa-



Julio Iglesias Zamora.

TELEFOTO EFE

parecido, Angel Iglesias, fue amenazado por ETA en 1983 por negarse a pagar el impuesto revolucionario que le fue exigido entonces. En este sentido recordaron que el 7 de junio de 1983, hace diez años, la empresa de Angel Iglesias sufrió un atentado, que fue reivindicado por ETA-pm (VIII Asamblea), organización que justificó la acción terrorista por la negativa del empresario a pagar el denominado "impuesto revolucionario".

El último secuestro de ETA tuvo lugar hace cuatro años, cuando el empresario navarro Adolfo Villoslada permaneció en manos de ETA durante 84 días, entre el 24 de noviembre de 1989 y el 16 de febrero de 1990, recordaron las mismas fuentes oficiales.

El sindicato ELA, mayoritario en la empresa "Ikusi", ha pedido, en un comunicado, la inmediata puesta en libertad de Julio Iglesias Zamora.

CC.OO. apuesta por la negociación global de un pacto por el empleo

Cuevas acepta negociar un pacto social "global y tripartito"

El presidente de la patronal CEOE, José María Cuevas, se mostró ayer dispuesto a negociar un pacto social "global, racional y tripartito", pero recordó que no es responsabilidad de su organización, sino del Gobierno, el diseño de las grandes líneas de política social y económica.

Madrid (Efe).— Cuevas, que explicó en rueda de prensa el contenido de la reunión que mantuvo el lunes con el presidente del Gobierno, reiteró que un pacto social no puede "sustituir ni condicionar" la política económica global. El dirigente empresarial explicó que en el encuentro con González sólo se habló de la Ley de Huelga cuando él denunció que su aprobación en los actuales términos provocará que la inversión productiva nacional y extranjera en España "sea próxima a cero". "Tenemos problemas más urgentes que sacar adelante de manera precipitada la Ley de Huelga", dijo Cuevas después de informar a la junta directiva de la organización de las conclusiones de la reunión con Felipe González.

Cuevas detalló las medidas que, según la patronal, posibilitarán un pacto "eficaz", entre las que destacó nuevas reglas para la negociación colectiva, un nuevo sistema de financiación de las prestaciones sociales y la lucha contra el fraude en el desempleo, la incapacidad laboral transitoria y la sanidad. Además, citó la necesidad de mejorar la gestión de las prestaciones, con la asunción de responsa-



José María Cuevas, durante la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

bilidades por parte de los agentes sociales, un nuevo sistema de fijación de salarios de acuerdo con objetivos de estabilidad, la revisión del mercado de trabajo y de las modalidades de contratación —con especial atención a los jóvenes—, así como otros compromisos en materia de formación profesional y salud laboral.

José María Cuevas señaló que CEOE siempre ha estado dispuesta a negociar un sistema de reinversión de los beneficios empresariales, y recordó que cuando los propios empresarios plantearon esa posibilidad en 1991 "a los diez minutos los sindicatos se levantaron de la mesa por si era verdad". El dirigente empresarial insistió en que es necesario que las negociaciones sean de amplio espectro y no "una suma de acuerdos in-

coherentes e inconexos que no generan beneficios para ninguna de las partes".

Pacto por el empleo

El consejo confederal de CC.OO. aprobó ayer por la tarde por 102 votos a favor, seis en contra y dos abstenciones una resolución en la que se apuesta por la negociación global de un pacto por el empleo. La misma resolución fue aprobada por la mañana por la ejecutiva del sindicato, y posteriormente fue presentada ante el consejo confederal. Los delegados consultados coincidieron en señalar que la mayoría de las 44 intervenciones que se han producido en el consejo fueron de apoyo a la resolución de la ejecutiva confederal y que el gran debate se producirá cuando se aborden los contenidos del pacto.

La Bolsa de Madrid

POCA ANIMACION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó a mediodía 0,79 puntos, situándose en 257,04 enteros.

Durante la sesión de hoy el mercado se mantuvo poco animado, con bajas generalizadas, en especial en Construcción, que perdió más de tres puntos. Sólo se registró un pequeño avance en el grupo de Comunicaciones.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

- Bancos.— Sindibank y Mapfre repitieron cambios.
- Alimentación.— Seda sube 10 y Pascual 1. Corporación Ibérica repite cambio.
- Agricultura, Ganadería y Pesca.— Pescanova repite.
- Energía.— Hullas repite cambio.
- Metal mecanica.— Cobra baja 5 y Cesel 1. Elecnor, Lingotes e Interclisa repiten.
- Automóviles.— Santana baja 2.
- Petróleo y Químicas.— Oxígeno sube 30, Nicas e Hidro-nitro repiten.
- Papeleras.— Zubiri sube 2.
- Aparcamientos.— Estacionamientos Subterráneos sube 2.
- Inmobiliarias.— Mapfre repite, Profisa sube 5 e Inmobiliaria del Sur baja 15.
- Cartera.— Mercapital, Unión Europea, Carmosa, Bolsispania, Selectiva, Fiponsa, Norbasa, Fibansa y Ceibasa repiten.
- Bansaliber sube 1.
- Otros servicios.— Naarden repite cambio.

El PNV estudia su participación en el Gobierno

La comisión permanente creada en el seno del PNV para definir su política de pactos se reúne hoy en Bilbao para estudiar la posible participación de este partido en el Gobierno de España, tras el ofrecimiento que, en este sentido, le ha realizado el PSOE. Integran esta comisión el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, el lehendakari José Antonio Ardanza, los consejeros vascos José Luis Larrea (Hacienda) y Jon Azúa (Industria), y los diputados generales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, Alberto Ansola, Eli Galdós y José Alberto Pradera, respectivamente.

Los dirigentes nacionalistas analizarán el resultado de la reunión que el pasado lunes mantuvieron en La Moncloa con representantes del PSOE, quienes ofrecieron al PNV participar en un Gobierno de coalición con la cartera de Industria, según confirmó ayer Xabier Arzalluz. La asamblea nacional del PNV, máximo

órgano decisorio del partido nacionalista, podría reunirse el próximo fin de semana, según fuentes del partido, para tomar una decisión definitiva en torno a esta cuestión.

Ardanza dijo ayer que, aunque su partido, el PNV, no ha decidido si votará afirmativamente o se abstendrá en la investidura de Felipe González como presidente del Gobierno, "no vamos a tener inconveniente en dar el sí". En declaraciones a la COPE, Ardanza señaló que "por muchas críticas que hayamos hecho y seguiremos haciendo, de cara al futuro y en situación de emergencia entendemos que es preciso, en principio, dar la mayor cobertura y la mayor legitimidad moral a quien tiene que formar Gobierno". Concretó Ardanza que todo dependerá de las negociaciones que llevan a cabo PSOE y PNV para la posible participación de los nacionalistas en el Gobierno, así como del discurso que pronuncie Felipe

González en la sesión de investidura.

Apoyo sin mayoría

Miguel Roca, secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña, dijo ayer que la tarea de garantizar la estabilidad política en España "ya está en el campo" de Felipe González, quien presidirá un Gobierno que "nace con apoyo, pero sin una mayoría". Roca afirmó que España tendrá Gobierno gracias a una participación "bastante decisiva" de CiU, pero añadió que "no se nos puede estar apelando constantemente a nuestro sentido de la responsabilidad". Antes de participar en un curso de verano de El Escorial, Roca explicó que CiU ha hecho "una apuesta de confianza sin contraprestación" y ha dado "una muestra de responsabilidad". "A partir de aquí, ya será la acción de Gobierno la que vaya definiendo de qué manera puede garantizarse la estabilidad que el país necesita".

Suscríbase a EL ADELANTADO

Los toros de Cebada Gago hicieron peligroso el recorrido

Dos hospitalizados tras el primer encierro de los Sanfermines

Dos jóvenes han quedado hospitalizados, uno en estado grave y el otro leve, tras ser empitonados por los toros de Cebada Gago en el primer encierro de los Sanfermines 1993, que resultó largo y peligroso.

Pamplona (Efe).— Los heridos por asta son Fermín San Martín, jugador de balonmano del equipo San Antonio de Pamplona, y Francisco Nebot Poscar, de 30 años y natural de Castellón, quienes se encuentran ingresados en observación en el Hospital de Navarra. Según el parte médico facilitado en dicho

centro, San Martín presenta "herida en cara antero-externa de la rodilla izquierda, que penetra en cavidad articular, y con salida por cara externa del muslo en una extensión de unos veinte centímetros, con desgarro y desinserción de vaso externo". El informe agrega que el herido, quien fue intervenido quirúrgi-

camente, no tiene "lesiones vasculares ni de ciático poplíteo externo" y su pronóstico es "grave". Francisco Nebot fue empitonado en el glúteo y sufrió una herida leve de cinco centímetros "que afecta a la piel y al tejido subcutáneo".

El tramo de Estafeta registró numerosas ocasiones de peligro al dividirse la manada y quedar dos toros rezagados que en repetidas veces retrocedieron en su recorrido y derrotaron hacia los mozos.

Barbero pide dos jueces adjuntos para poder seguir investigando el "caso Filesa"

Madrid (Efe).— El magistrado del Tribunal Supremo que instruye el "caso Filesa", Marino Barbero, considera que si no le son asignados los dos jueces adjuntos que ha solicitado para esta causa puede resultar imposible continuar la investigación. En una providencia destaca que el "caso Filesa", seguido para esclarecer una supuesta financiación irregular del PSOE, "es una de las causas más singulares de la historia judicial española".

Barbero pide al presidente de la Sala de lo Penal del TS, Enrique Ruiz Vadillo, que realice las

gestiones oportunas para que sean adscritos a esta causa especial dos jueces adjuntos, uno oficial o un auxiliar y un agente judicial. Además, pide dos despachos, uno para el secretario judicial y otro para él, y los correspondientes despachos para los jueces adjuntos, para que puedan desempeñar debidamente sus funciones. Barbero reconoce "lo excepcional de la petición de dos jueces adjuntos", pero la justifica en "la rareza de la causa que instruye, como conoce la sala".

Recuerda que "ya en el momento de su designación como instructor de esta causa, en noviembre de 1991, la sala tuvo plena conciencia del enmarañamiento, de la superior trascendencia y de la complejidad de la instrucción". Comenta que esto es así "hasta el extremo que no se hizo la designación por el correspondiente turno preestablecido por la Ley Orgánica del Poder Judicial, sino por la vía inusual de la insaculación —sorteo—, absolutamente extraordinaria". Agrega Barbero que "no ha sido ésta la única decisión infrecuente, pues en septiembre de 1992, consciente la sala de la imposibilidad de avanzar en la investigación de esta causa y ante el 'extraordinario trabajo' que efectúan los magistrados de este Tribunal, otorgó a este instructor dedicación exclusiva en la causa".

BREVES

El director general de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria (AEAT), Jaime Gaiteiro, descartó ayer que exista margen para aumentar la presión fiscal individual en España y compensar, mediante esta vía, la caída de los ingresos.

El juicio por la rotura de la presa de Tous se repetirá finalmente el próximo mes de octubre, después de que ayer el Tribunal Constitucional confirmara el auto del Tribunal Supremo del pasado ocho de febrero en el que se anulaban todas las actuaciones.

Un informe de Hacienda implica a las sociedades inoperantes Indelso y Visthal en la emisión de facturas falsas cargadas con IVA por valor de entre 10.000 y 20.000 millones, con las que se beneficiaron al menos medio centenar de empresas por este fraude que investiga el juez Lluís Pascual en Barcelona.

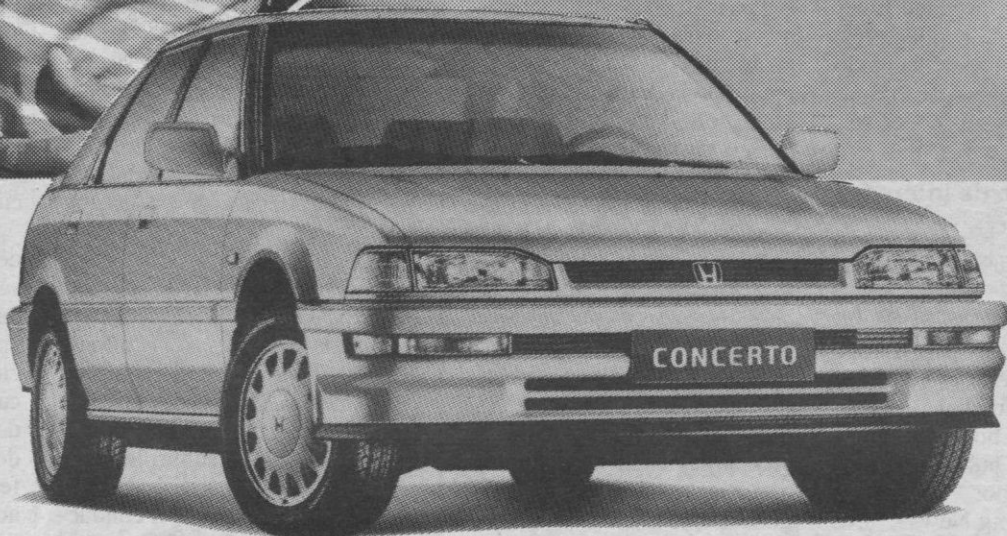
Los buceadores localizaron anoche los cadáveres de los dos marineros desaparecidos en el hundimiento del pesquero "Playa de Altea II", hace diecisiete días, informaron fuentes de la Cofradía de Pescadores de Altea.

Un joven que ayer por la mañana resultó herido de bala cuando navegaba a bordo del pesquero "Jorge" por las proximidades del campo de tiro de la Armada de Doniños (La Coruña), sufre lesiones de pronóstico reservado, según el parte médico.

CONCERTO



"Otros coches me regalan el aire acondicionado. Pero no son Honda."



AIRE ACONDICIONADO GRATIS**

HONDA CONCERTO. SU MEJOR INVERSION.

Lo que diferencia al Honda Concerto de los demás automóviles no es el aire acondicionado gratis, sino todo esto:

Motor: • 16 válvulas • 90, 111 ó 122 CV • Inyección Electrónica Programada PGM-FI • Catalizador*.

Seguridad: • Suspensión de Doble Brazo Oscilante • Carrocería monocoque • Estructuras delantera y trasera de deformación programada • Sistema antibloqueo de frenos ABS.

Equipamiento: • Dirección asistida • Retrovisores eléctricos • 4 elevalunas eléctricas • Cierre centralizado • Volante regulable en altura • Llantas de

Gama Honda Concerto:

1.5i-16V 90 CV	1.960.000 ptas.
1.6i-16V 111 CV	2.160.000 ptas.
1.6i-16V 122 CV	2.350.000 ptas.
1.6i-16V F.E. 122 CV	2.890.000 ptas.

Precios finales recomendados IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

aleación • Techo solar eléctrico • Volante forrado en cuero • Alarma anti-robo • Apertura con mando a distancia • Incrustaciones estilo madera • Apertura interior maletero y depósito*.
Garantías: • 2 años de garantía total sin límite de kilómetros* • 2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 h.* • 3 años de pintura* • 6 años anticorrosión*.

*De serie en todos los modelos.

**Durante este mes, su Concesionario Honda le regala el aire acondicionado (PVP: 207.000 ptas. IVA incluido) o una oferta equivalente.

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



Comenzó en Tokio la reunión de los países más industrializados

El Grupo de los Siete acuerda ampliar la reducción de aranceles

El Grupo de los Siete países más industrializados, reunidos en Tokio, han acordado en la primera jornada una amplia reducción de aranceles. Los siete países más industrializados, también pedirán que Europa reduzca los tipos de interés para impulsar el crecimiento económico mundial.

Tokio (Efe).— Canadá, la Comunidad Europea (CE), Estados Unidos y Japón acordaron hoy, miércoles, una amplia reducción de aranceles tras prolongadas discusiones, aunque los analistas la han calificado de "menor que la esperada". El acuerdo se produjo en la primera jornada de la cumbre del Grupo de los Siete (G-7) países más industrializados que se reúnen desde hoy y durante tres días en Tokio para discutir el crecimiento económico y la liberalización del comercio internacional, además de asuntos políticos.

Según el secretario de Comercio de Estados Unidos, Mickey Kantor, el bloque cuadrilateral ha decidido eliminar aranceles en ocho sectores y acuerdos sustanciosos en otros 18, lo que supone un paso importante para un mayor acceso a los mercados. Asimismo, Kantor informó de que la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) puede concluir a mediados de diciembre, tras siete años de negociaciones.

El canciller nipón, Kabun Muto, expresó su satisfacción por lo que calificó de "un progreso sustancial que permitirá relanzar con éxito la Ronda Uruguay". Según coincidieron en señalar ambos lados, ha mejorado el acceso a otros mercados de textiles, aparatos electrónicos y servicios, lo que hace suponer que Estados Unidos ha accedido a reducir sus elevados aranceles en tex-



Clinton fue recibido por el primer ministro nipón Miyazawa.

tiles, a cambio de concesiones de la CE en semiconductores. Japón puede haber aceptado una apertura a servicios financieros comunitarios y de Estados Unidos.

Reducción de intereses

La declaración económica final de la cumbre de Tokio del Grupo de los Siete (G-7) pedirá una reducción de los tipos de interés en Europa para impulsar el crecimiento económico mundial.

Según un borrador de la declaración, publicado hoy, miércoles, por el diario "Asahi Evening News", "Los Siete" mostrarán su preocupación por el insuficiente crecimiento económico y la inadecuada creación de empleo en sus países.

Las medidas que deben tomarse para solucionar estos problemas pasan por el aumento de la demanda interna en Japón, la reducción del déficit presupuestario en Estados Unidos y la reducción de los tipos de interés en Europa.

Por otra parte el Grupo de los Siete (G-7) destacará el creciente papel que desempeñan las economías de algunos países latinoamericanos. Según el borrador de la declaración final "muchas economías asiáticas y latinoamericanas están creciendo, algunas rápidamente, y desempeñan papeles cada vez más importantes en la economía mundial". El comunicado final de la reunión será difundido el viernes.

Prosiguen los combates en Bosnia, mientras Sarajevo continúa asediada

Madrid (Efe).— Los combates entre las tres partes en conflicto se sucedían ayer, martes, en la mayoría del territorio de Bosnia, y en Sarajevo los jefes militares de los serbios y los croatas bosnios rehusaron acudir a la reunión con su colega musulmán para convertir la capital en una "zona segura".

Las zonas norte y central de Bosnia y la meridional Herzegovina son escenario de intensos enfrentamientos y, según fuentes musulmanas, serbios y croatas atacan juntos la ciudad septentrional de Maglaj, cuya situación humanitaria es alarmante, al carecer desde hace semanas de agua, alimentos y medicinas.

Según "Radio Bosnia", las fuerzas serbias atacan también Gradacac y enclaves musulmanes en torno a Brcko (norte de la república), mientras Radio Croacia informó de que en Bosnia central los croatas se hallan a la entrada de Zavidovici.

En Mostar (capital de la re-

gión meridional de Herzegovina), cuyas autoridades musulmanas enviaron hoy una invitación oficial a los "casos azules" españoles para que regresen a la localidad, el Consejo Croata de Defensa (HVO) bosnio cañonea la orilla oriental del río Neretva, señalaron fuentes musulmanas.

Por razones que no especificaron, los jefes militares de los rebeldes serbios, Ratko Mladic, y los croatas bosnios, Milivoj Petkovic, declinaron asistir ayer a una reunión en el aeropuerto de Sarajevo con su colega musulmán, Rasim Delic.

En el encuentro, los jefes militares de las tres partes en conflicto debían debatir la aplicación de la Resolución 836 de la ONU, que prevé la conversión de Sarajevo, Srebrenica, Zepa, Bihać, Tuzla y Gorazde en "zonas de seguridad" de la ONU.

La reunión significaba un nuevo intento de alcanzar una salida a la crisis en la antigua Yugoslavia.

Fallecen 18 personas al caer a un barranco un autobús en Italia

Bolzano (Italia) (Efe).— Con la recuperación hoy, miércoles, de los cuerpos sin vida de las dos últimas personas dadas por desaparecidas, son 18 los fallecidos tras caer ayer a un barranco un autobús en Val Badia, en la noroeste provincia italiana de Bolzano. Los carabinieri (policía militarizada) informaron también de que las personas heridas son 22, varias de ellas en estado grave.

El accidente se produjo a primeras horas de la tarde del martes, cuando el autobús, procedente de Orvieto, en el centro de Italia, chocó de frente contra un turismo en una zona de curvas de una estrecha carretera de montaña en la región subtiroleña del Alto Adige.

Debido al choque, el conductor del autobús perdió el control del vehículo, precipitándose éste por un barranco de 25 metros de profundidad. En el autobús viajaban 35 pasajeros, en su mayoría ancianos de Orvieto que se

dirigían a pasar dos semanas de vacaciones a la localidad de Corvara, estación turística invernal del Alto Adige.

La excursión había sido organizada por la diócesis de Orvieto y varios sacerdotes viajaban con los ancianos, que habían salido de la ciudad umbria el pasado lunes. El autobús siniestrado formaba parte de una comitiva de cuatro.

Las labores de identificación de los fallecidos se están retrasando debido a que los viajeros habían cambiado de autobús aprovechando las paradas realizadas y las listas de ocupantes de cada vehículo no se corresponden con la realidad. El conductor del turismo accidentado, un profesor de esquí de 29 años, y su acompañante sufren heridas de diversa consideración.

Más de 200 bomberos y miembros de protección civil ayudados por helicópteros participaron en el rescate de las víctimas del accidente.

EL SEÑOR

D. Gabriel Otones Hernando

Falleció en Segovia el día 6 de julio de 1993

A los 64 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Iluminada González Fernández; hijas, M^a Reyes, Blanca, Isabel, Ana, Raquel y Patricia Otones González; hijos políticos, Miguel, Alfonso, Miguel y Ramón; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se oficiará mañana día 8, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el Cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa

PANORAMICA

SURAFRICA.— La Policía surafricana anunció hoy el hallazgo de otros cuatro cadáveres en los suburbios negros de Katlehong y Thokoza, en el suroeste de Johannesburgo. Con ello se eleva ya a 73 el número de víctimas mortales de los enfrentamientos entre simpatizantes del partido zulú Inkata y del movimiento Congreso Nacional Africano (CNA) desde el viernes pasado.

RFA.— Los partidos ultraderechistas alemanes se expanden y organizan en todo el territorio de Sajonia-Anhalt, según un informe de la Oficina de Protección de la Constitución de ese Estado federado germanooccidental.